

SONY®

BITCORDER

SDC-600S

OPERATING INSTRUCTIONS page 4

Before operating the unit, please read this manual thoroughly, and retain it for future reference.

MODE D'EMPLOI page 22

Avant la mise en service de l'appareil, lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence future.

MANUAL DE INSTRUCCIONES página 40

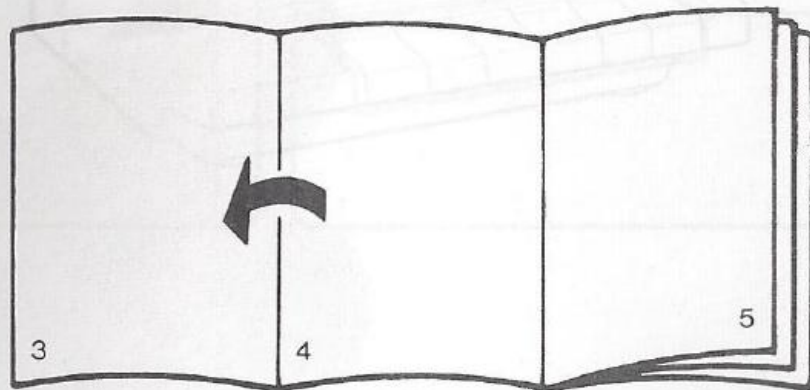
Antes de utilizar la unidad, lea cuidadosamente este manual, y consérvelo para futuras referencias.



As you read, fold back the manual cover to refer to information on operation.

Déplier la couverture du manuel de façon à pouvoir se référer au cours de la lecture aux informations ayant trait au fonctionnement.

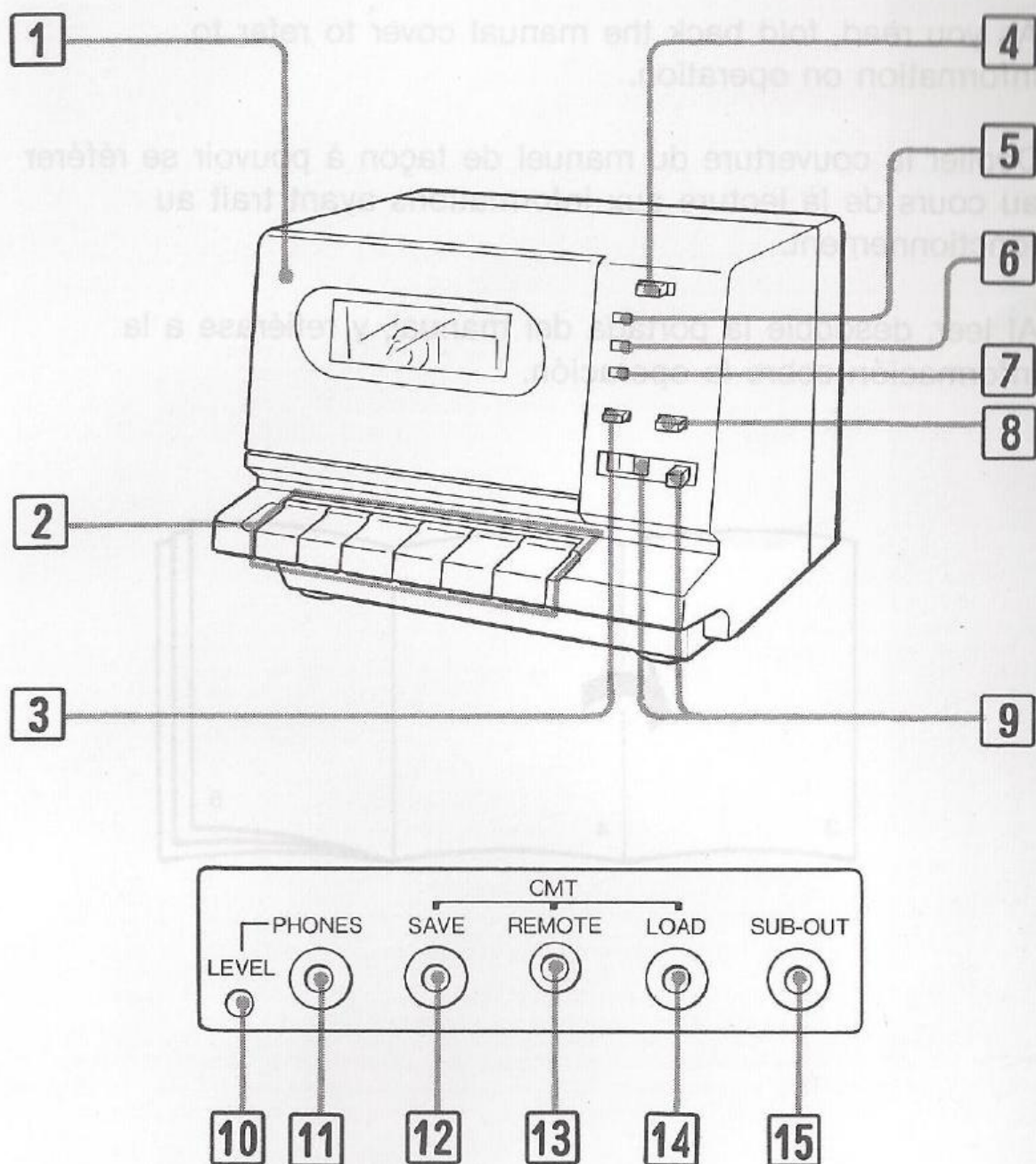
Al leer, desdoble la portada del manual, y refiérase a la información sobre la operación.



MSX is a trademark of ASCII corporation.

MSX est une marque de fabrique de ASCII corporation.

MSX is marca de fábrica de ASCII corporation.



Each number in the illustration is referred to taht in "Location and function of controls".

Chaque numéro d'illustration renvoie au numéro correspondant sous "Emplacement et fonction des commandes".

Cada número corresponde al del texto descriptivo en "Situación y función de los controles".

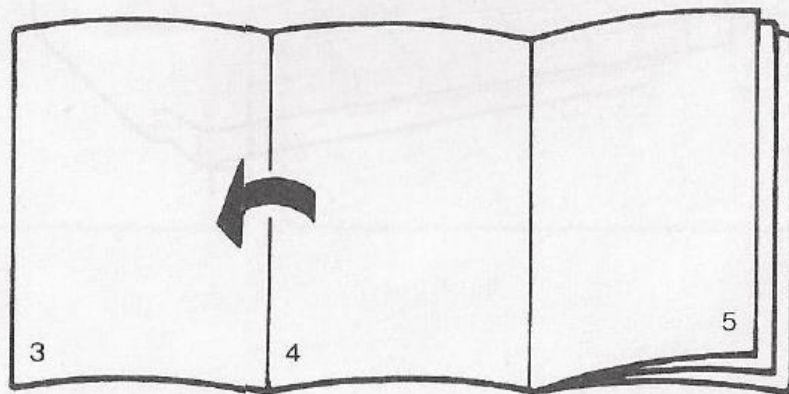
WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

TABLE OF CONTENTS

Features	5
Precautions	6
Location and function of controls	8
Connection to the computer	10
Cassette insertion	11
Save	12
Load	14
To locate the beginning of a program	16
Back-up copy	18
Cleaning the heads	20
Specifications	21



FEATURES

The SDC-600S Bitcorder is a data recorder for saving personal computer programs onto cassette tapes. The Bitcorder can also be used as a player to load programs stored on cassette tapes to a personal computer. Use the Bitcorder to load commercially available software such as TV games, or to load/save your own programs or data.

The SDC-600S has:

- Record muting function for creating a blank portion on the tape during saving
- SUB OUT jack for making back-up copies of program tapes
- PHASE selector for precise data loading

PRECAUTION

On safety

- Operate the unit only on 220 V AC.
- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the unit from the wall outlet and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Unplug the unit from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time.
- Do not place or drop heavy objects on the power cord. Use of a damaged cord is dangerous. To disconnect the cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.

On installation

- Do not install the unit in a location near heat sources such as radiators or airducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Never leave the unit in a closed car (especially in summer). The internal unit may be damaged or the casing may warp.
- Avoid exposing the unit to strong magnetic fields (magnets or speakers).

Others

- The **●** button cannot be pressed in the following cases.
 - ___ No cassette in the cassette holder.
 - ___ The cassette inserted has had the tabs removed.
 - ___ The **◀◀** or **▶▶** button has been pressed.
- If the unit has not been used for a long time, press the **◀◀** or **▶▶** button before inserting a cassette and let the unit warm up for several minutes.

If you have any question or problem concerning your unit that is not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

LOCATION AND FUNCTION OF CONTROLS

Each number in the text is referred to that in the illustration on page 3.

[1] Cassette holder

[2] Tape operation buttons

- (save/record)
 - ▶ (load/playback)
 - ◀◀ (rewind/review)
 - ▶▶ (fast forward/cue)
 - ▲ (stop/eject)
- /MOTOR (record muting/motor)
- } Press in any mode.

[3] MONITOR button

Press this button ( ON) during the save or load operation to monitor a static-like sound signal.

[4] TAPE SPEED selector

NORM: when saving or loading programs saved at the tape speed of 2400 bits per second

HIGH/MSX: when loading programs saved at the tape speed of 1200 bits per second, such as commercially available programs on cassette tapes

[5] OPERATION indicator

Lights up when the tape is running.

[6] DATA indicator

Lights up when there is program or data signals on a cassette. This indicator helps you locate the beginning of a program.

[7] SAVE indicator

Lights up when a program or data is being saved.

8 PHASE (load phase) button

Usually keep it released (☐ **NORMAL**). Depress it (☒ **REVERSE**) to load programs on cassette tapes which cannot be loaded with this selector set at the **NORMAL** position.

9 TAPE COUNTER and RESET button

Press this button to reset the counter to 000.

Note down the program name and counter number when saving to help you when loading the program later.

10 LEVEL (earphone level) control

Turn this control with a screwdriver to adjust the earphone or headphone level.

11 PHONES (earphone) jack (minijack)

Connect an earphone or headphones to listen to a music tape.

12 SAVE (input) jack (minijack)

13 REMOTE (remote control) jack (minijack)

14 LOAD (output) jack (minijack)

15 SUB OUT (output) jack (minijack)

Used to make a back-up copy.

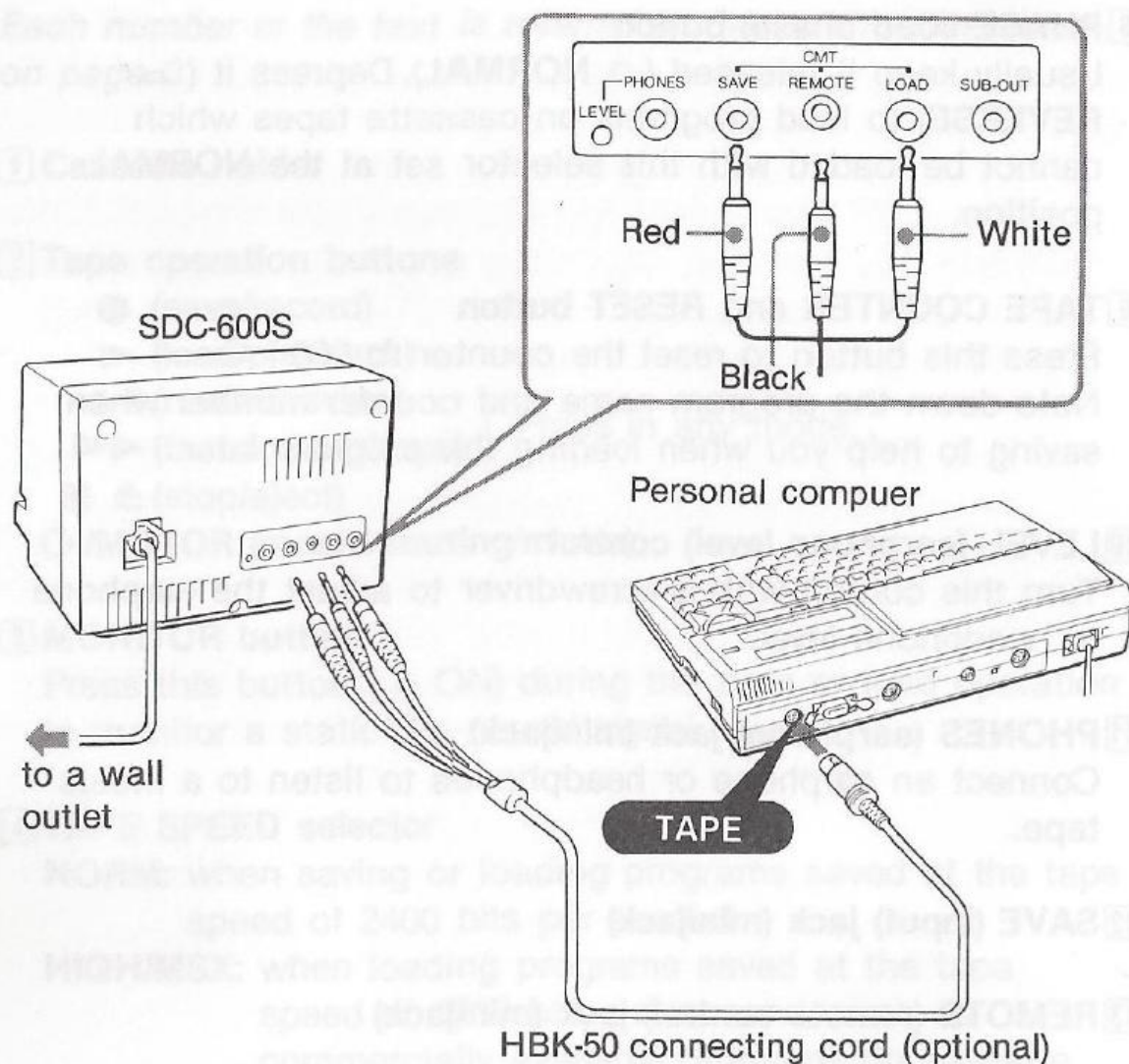
TO PREVENT ACCIDENTAL ERASURE OF PROGRAMS

To prevent side A erasing

To reuse a cassette



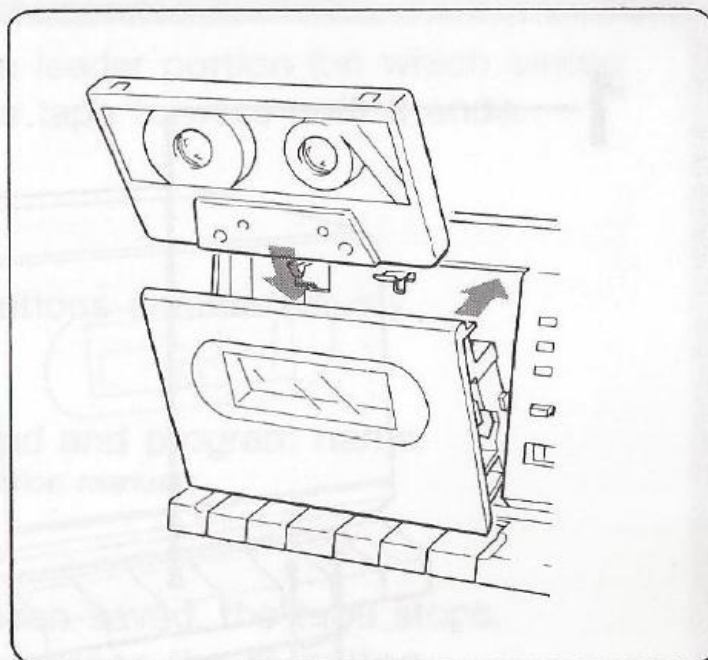
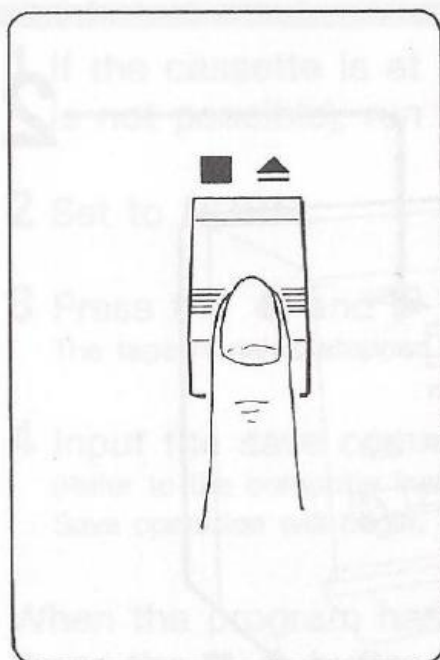
CONNECTION TO THE COMPUTER



Note

The connecting cord may differ depending on the computer. For more details, refer to the computer instruction manual.

CASSETTE INSERTION

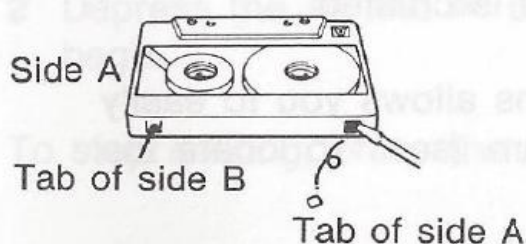


NOTES ON CASSETTE

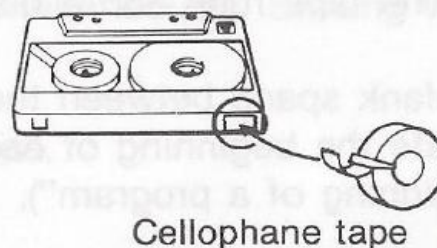
- **Be sure to use a new cassette** to prevent dropouts from occurring during saving. Dropouts will cause incorrect operation.
- Special cassettes for computer program saving are available separately.
- Use of TYPE I cassette tapes (normal) is recommended. TYPE III and IV (metal) tapes cannot be used.
- The use of a 120-minute cassette tape is not recommended as the tape can easily be stretched.

TO PREVENT ACCIDENTAL ERASURE OF PROGRAMS

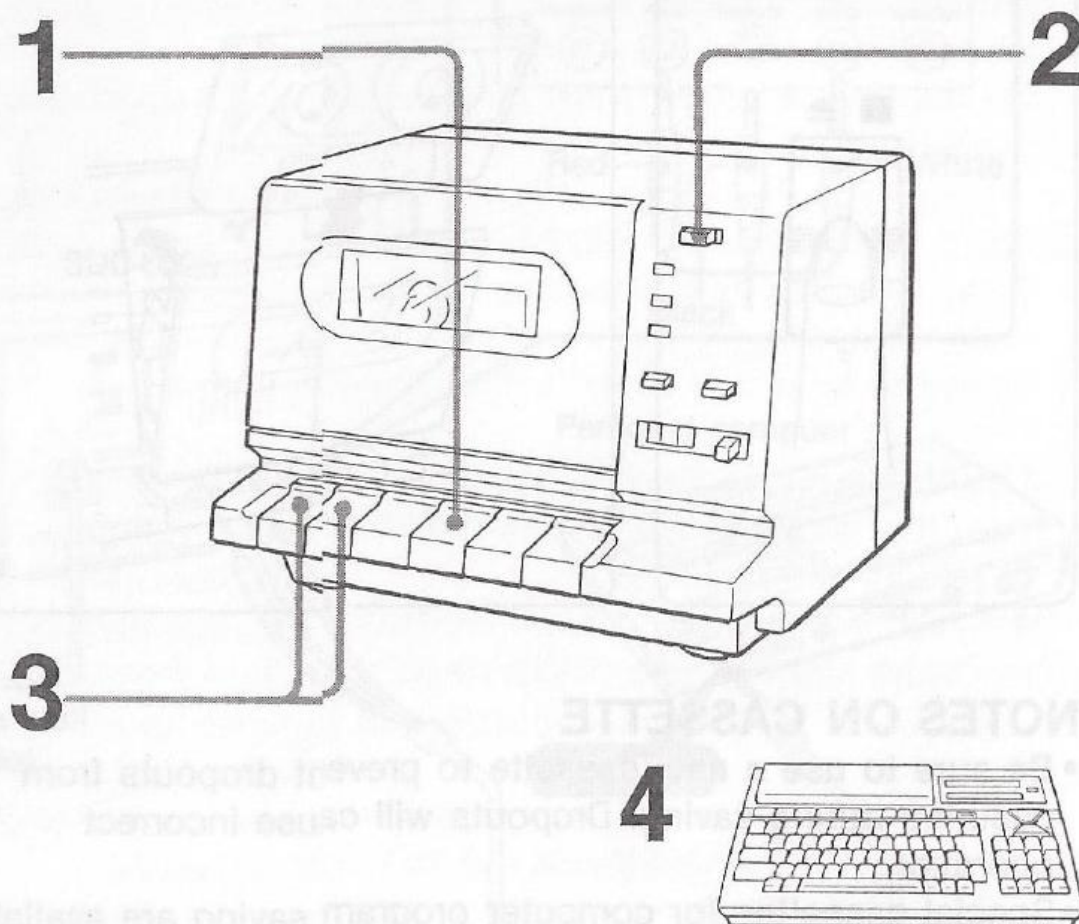
To prevent side A erasing



To reuse a cassette



SAVE



Preparation

- Enter the program data to be saved to the computer.
- Press the RESET button on the Bitcorder to set the counter to "000".

TO MAKE A BLANK SPACE ON A TAPE

- 1 Depress the ● and ► buttons simultaneously.
- 2 Hold the ○/MOTOR button down as long as required.
The tape runs and a blank space is created.

A blank space between the programs allows you to easily locate the beginning of each program. (see "To locate the beginning of a program").

1 If the cassette is at the leader portion (on which saving is not possible), run the tape forward until it ends.

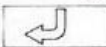
2 Set to **NORM.**

3 Press the ● and ► buttons simultaneously.
The tape remains stopped.

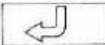
4 Input the save command and program name.
(Refer to the computer instruction manual.)
Save operation will begin.

When the program has been saved, the tape stops.
Press the ■ ▲ button to release the ● button.

When the REMOTE jack is not connected

1 Input the save command and program name to the computer. (Do not press  key.)

2 Press the ● and ► buttons simultaneously.

3 Press the  key after a few seconds.

When the message such as "OK" is displayed, press the ■ ▲ button to stop the tape.

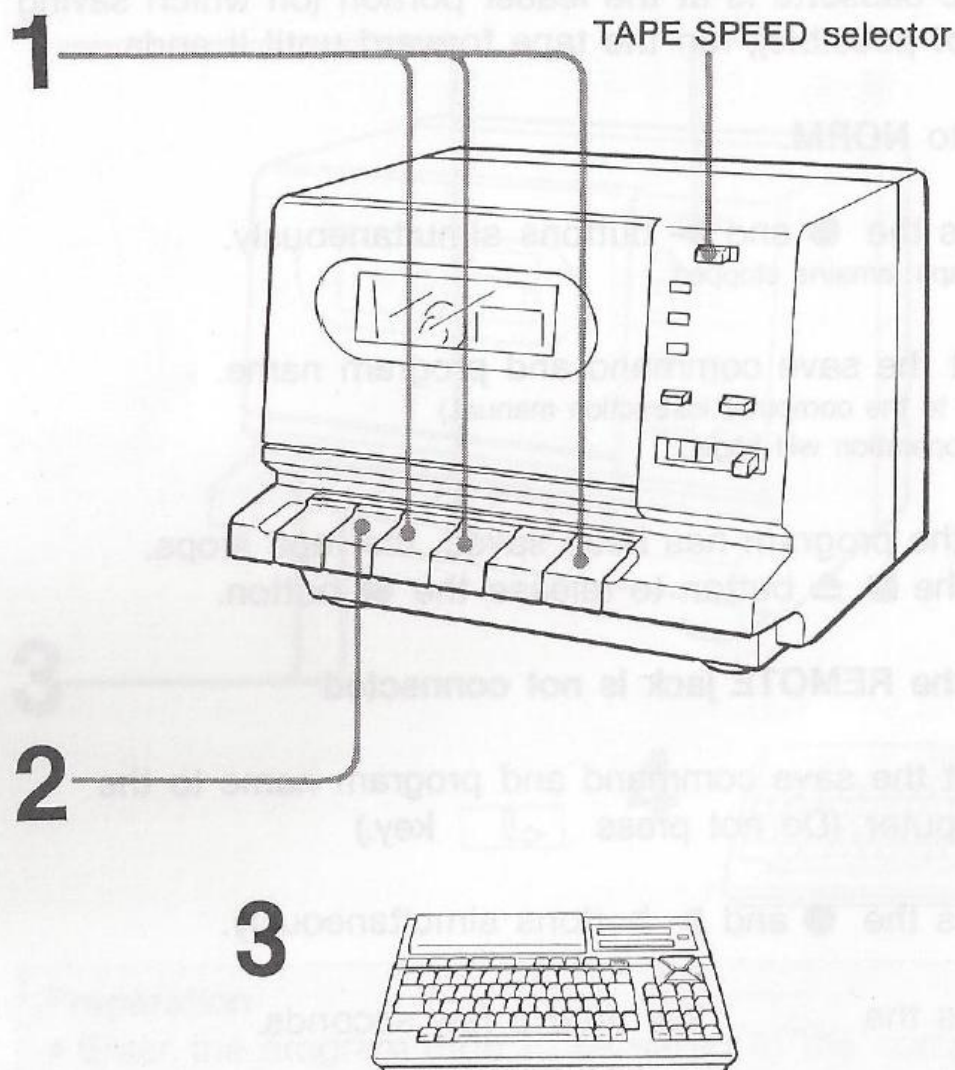
TO ERASE PROGRAMS

1 Disconnect the SAVE and REMOTE jacks on the rear of the SDC-600S.

2 Depress the ● and ► buttons simultaneously. Erasing will begin.

To stop erasing, press the ■ ▲ button.

LOAD



To load commercially available software

Set the TAPE SPEED selector to HIGH/MSX when loading programs saved at 1200 bits per second, such as commercially available programs on cassette tapes. You can load the programs at the double speed.

1 Locate the beginning of the program you want to load.
(see "To locate the beginning of a program" on page 16).

2 Depress the ► button.
The tape remains stopped.

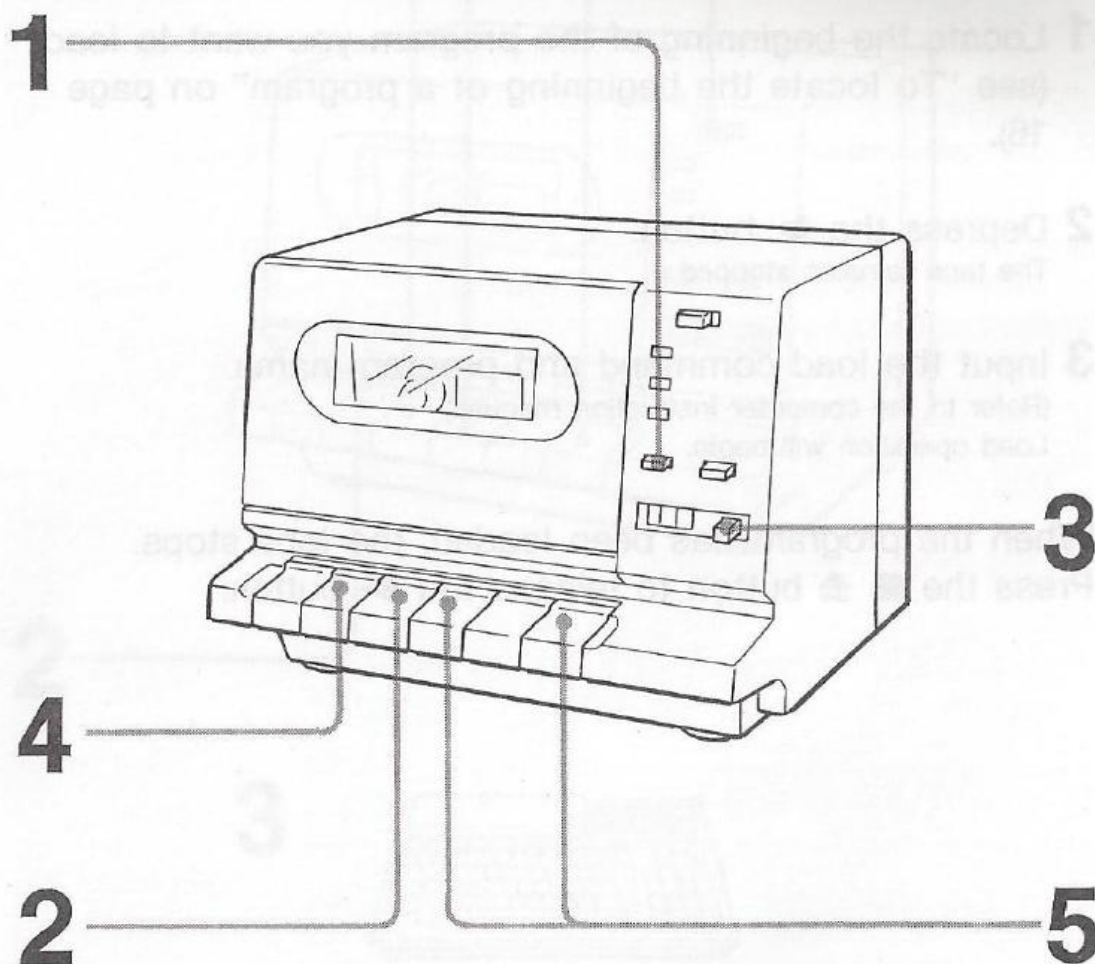
3 Input the load command and program name.
(Refer to the computer instruction manual.)
Load operation will begin.

When the program has been loaded, the tape stops.
Press the ■ ▲ button to release the ► button.

When loading cannot be done properly

- Check the setting of the TAPE SPEED selector.
Set it to **NORM** for programs or data saved at 2400 bits or when loading to a computer other than an MSX one.
- Try loading again with the PHASE button depressed (◄ REVERSE).

TO LOCATE THE BEGINNING OF A PROGRAM



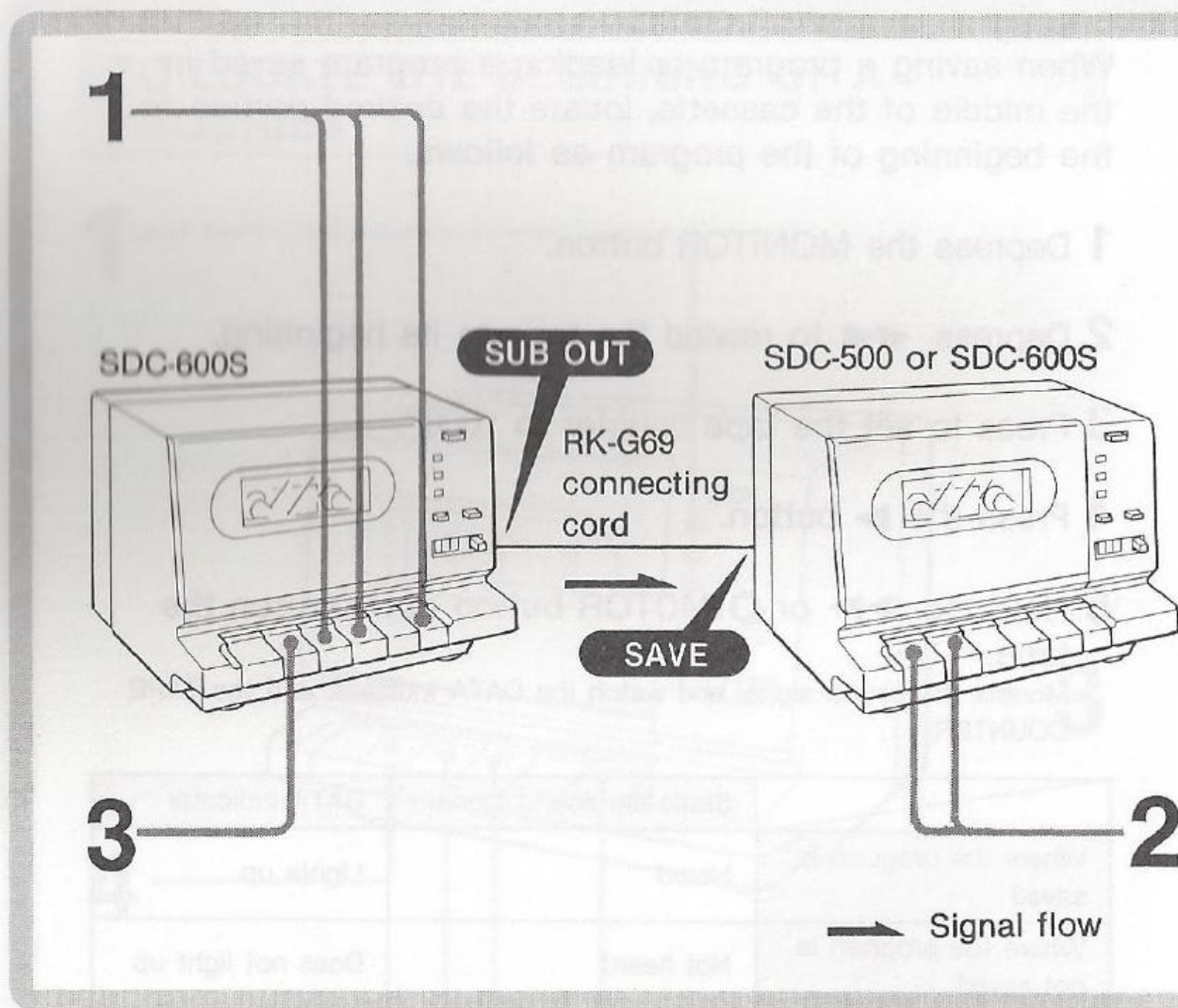
When saving a program or loading a program saved in the middle of the cassette, locate the desired portion or the beginning of the program as follows.

- 1 Depress the MONITOR button.
- 2 Depress ◀◀ to rewind the tape to its beginning.
- 3 Press to set the tape counter to "000".
- 4 Press the ▶ button.
- 5 Hold the ▶▶ or ○/MOTOR button down to run the tape.
Monitor the sound signal and watch the DATA indicator and the TAPE COUNTER.

	Static-like sound signal	DATA indicator
Where the program is saved	Heard	Lights up
Where the program is not saved	Not heard	Does not light up

- 6 Release it when the desired portion or beginning of the program is reached.

BACK-UP COPY

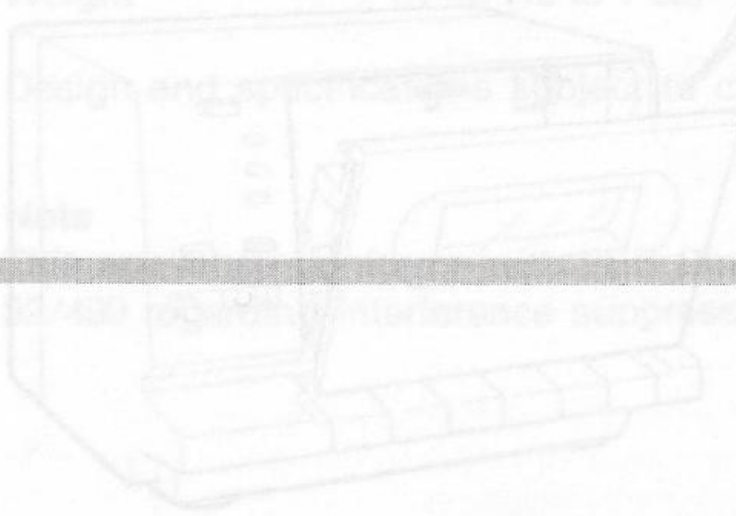


Note

Use of a cassette-corder or cassette-deck is not recommended as many errors occur frequently.

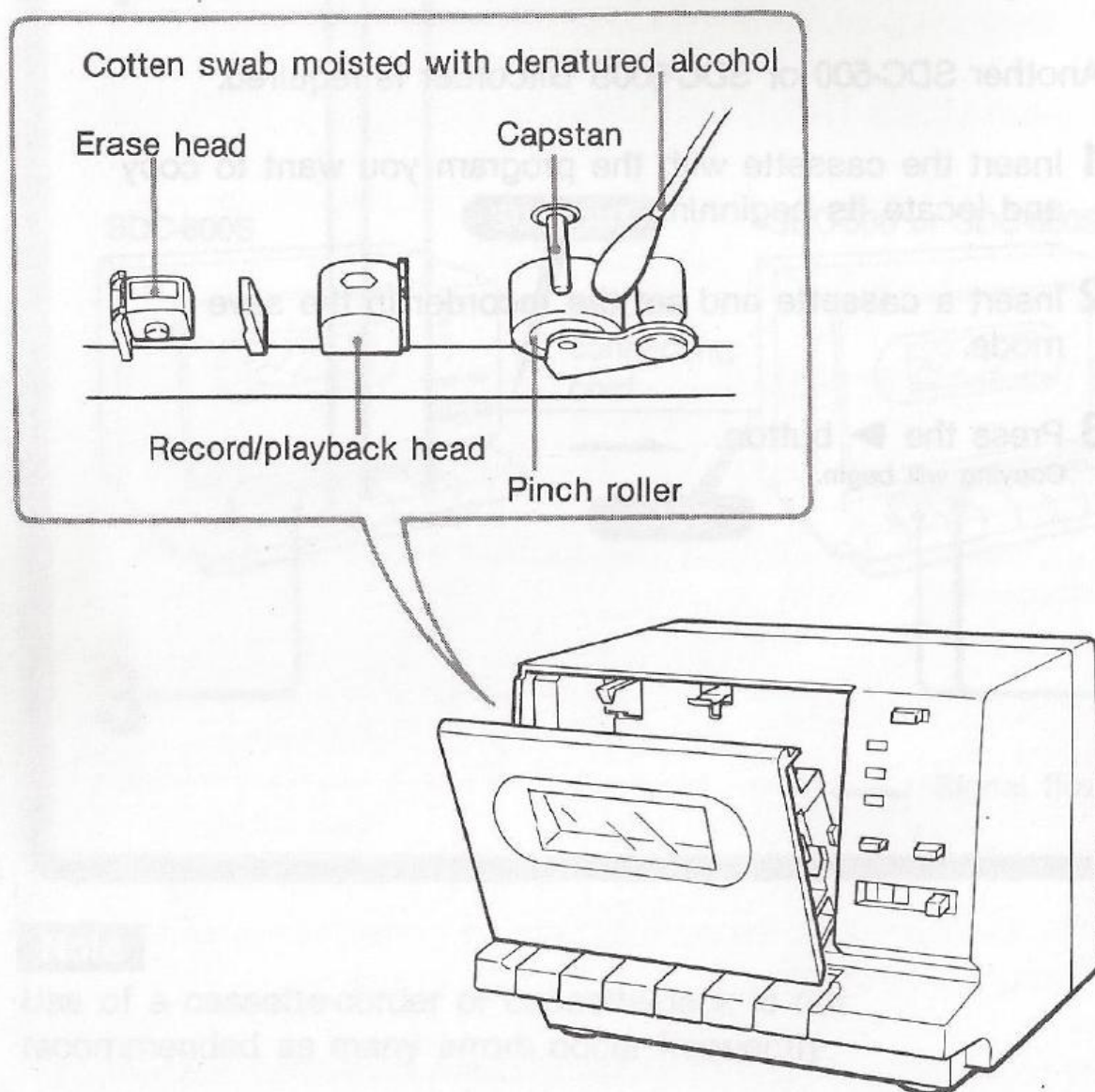
Another SDC-500 or SDC-600S Bitcorder is required.

- 1** Insert the cassette with the program you want to copy and locate its beginning.
- 2** Insert a cassette and set the recorder in the save mode.
- 3** Press the ► button.
Copying will begin.



CLEANING THE HEADS

Clean the heads every after 10 hours to save and load programs properly.



Do not insert a cassette until the alcohol has dried completely.

SPECIFICATIONS

Recording system	2-track 1-channel, monaural
Baud rate	Maximum 2,400 bps
Fast forward/rewinding time	Approx. 110 sec. with C-60 cassette
Input	SAVE jack (minijack), 2.2 kilohms
Output	LOAD jack (minijack), 135 ohms PHONES jack (minijack), 220 ohms SUB OUT jack (minijack), 180 ohms
Other jack	REMOTE jack (special minijack)
Power requirements	220 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	4.5 W
Dimensions	169 × 123 × 140 mm (w/h/d) (6 ³ / ₄ × 4 ⁷ / ₈ × 5 ⁵ / ₈ inches) incl. projecting parts and controls
Weight	1.1 kg (12 lb 7 oz)

Design and specifications subject to change without notice.

Note

This appliance conforms with EEC Directives 76/889 and 82/499 regarding interference suppression.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter les chocs électriques, ne pas ouvrir le coffret. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien professionnel.

TABLE DES MATIERES

Caractéristiques	23
Précautions	24
Emplacement et fonction des commandes	26
Branchement à l'ordinateur	28
Mise en place de la cassette	29
Sauvegarde	30
Chargement	32
Comment localiser le début d'un programme	34
Copie	36
Nettoyage des têtes	38
Spécifications	39

CARACTERISTIQUES

Le Bitcorder SDC-600S est un enregistreur de données servant à sauvegarder les programmes informatiques sur bandes cassettes et pouvant également servir d'appareil lecteur pour charger les programmes ainsi enregistrés dans un ordinateur personnel. En général, on utilisera le Bitcorder pour charger des logiciels tels que des jeux informatiques disponibles dans le commerce ou pour charger/sauvegarder des programmes ou données personnels.

Le SDC-600S dispose:

- D'une fonction sourdine, permettant de créer un espace vierge sur la bande à l'occasion d'une opération de sauvegarde.
- D'une prise SUB OUT, qui permettra de réaliser des copies à partir de programmes enregistrés sur bandes cassettes.
- D'un sélecteur PHASE, pour accomplir avec précision les chargements de données.

PRECAUTIONS

Sécurité

- L'appareil fonctionne essentiellement sur secteur 220 V.
- Si de menus objets ou un liquide devaient tomber à l'intérieur du coffret, débrancher l'appareil de la prise secteur et le faire examiner par un technicien professionnel avant de le remettre en service.
- Débrancher l'appareil de la prise secteur s'il ne doit pas être utilisé pendant quelques temps.
- Ne pas placer ni laisser choir des objets lourds sur le cordon d'alimentation. Il est dangereux d'employer un cordon endommagé. Pour débrancher, saisir le cordon par la fiche. Ne jamais tirer directement sur le cordon.

Installation

- Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des bouches d'air chaud, ni dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil, à une poussière excessive, aux vibrations d'origine mécanique et aux chocs.
- Pour éviter tout dommage à l'appareil et toute déformation du coffret, ne jamais le laisser dans une voiture fermée, exposée en plein soleil, en été notamment.
- Éviter toute exposition aux champs magnétiques puissants (aimants ou haut-parleurs).

Divers

- La touche ● ne peut pas être enfoncée dans les cas suivants.

__ Pas de cassette dans le logement de cassette.

__ La cassette insérée est privée de ses segments de sécurité.

__ La touche ◀◀ ou ▶▶ a été enfoncée.

- Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période, appuyer sur la touche ◀◀ ou ▶▶ avant d'insérer une cassette et le laisser chauffer pendant quelques minutes.

Consulter le concessionnaire Sony le plus proche pour tout complément de détails ou problème concernant le fonctionnement de l'appareil.

EMPLACEMENT ET FONCTION DES COMMANDES

Chaque numéro dans le texte renvoie à celui de l'illustration correspondante en page 3.

1 Logement de cassette

2 Touches d'exploitation de la bande

● (sauvegarde/enregistrement)

► (chargement/lecture)

◄◄ (rembobinage/revue)

►► (avance rapide/repérage) } Appuyer en n'importe quel mode.

■ ▲ (arrêt/éjection)

○ /MOTOR (sourbine d'enregistrement/moteur)

3 Touche de contrôle (MONITOR)

Appuyer ( ON) pendant la sauvegarde ou le chargement pour déterminer la présence d'un signal sonore de repérage.

4 Sélecteur de vitesse de défilement (TAPE SPEED)

NORM: pour la sauvegarde ou le chargement de programmes enregistrés sur la bande à une vitesse de 2400 bits/sec.

HIGH/MSX: pour charger les programmes enregistrés sur la bande à une vitesse de 1200 bits/sec, tels que les programmes sur bandes cassettes disponibles dans le commerce.

5 Témoin d'exploitation (OPERATION)

Il s'allume pendant le défilement de la bande.

6 Témoin de données (DATA)

Il s'allume quand un programme ou des signaux de données sont détectés sur une bande et facilite la localisation du début des programmes.

7 Témoin de sauvegarde (SAVE)

Il s'allume pendant la sauvegarde d'un programme ou de données.

8 Sélecteur de phase de charge (PHASE)

En général, le laisser en position relâchée ($\square$ **NORMAL**).
L'enfoncer ($\square$ **REVERSE**) pour charger sur bandes cassettes les programmes qui ne peuvent l'être en position **NORMAL**.

9 Compteur de repérage (TAPE COUNTER) et poussoir de remise à zéro (RESET)

Appuyer pour remettre à "000" le compteur de repérage.
Pour faciliter le chargement ultérieur d'un programme, relever son nom et le numéro indiqué par le compteur au moment de la sauvegarde.

10 Réglage de niveau d'écouteur (LEVEL)

Le tourner à l'aide d'un tournevis pour ajuster le niveau de l'écouteur ou du casque d'écoute.

11 Prise d'écouteur (PHONES) (prise mini-format)

Brancher à cette prise un écouteur ou un casque d'écoute pour écouter une cassette audio.

12 Prise d'entrée de sauvegarde (SAVE) (prise mini-format)

13 Prise de télécommande (REMOTE) (prise mini-format)

14 Prise de sortie de chargement (LOAD) (prise mini-format)

15 Prise de sortie auxiliaire (SUB-OUT) (prise mini-format)

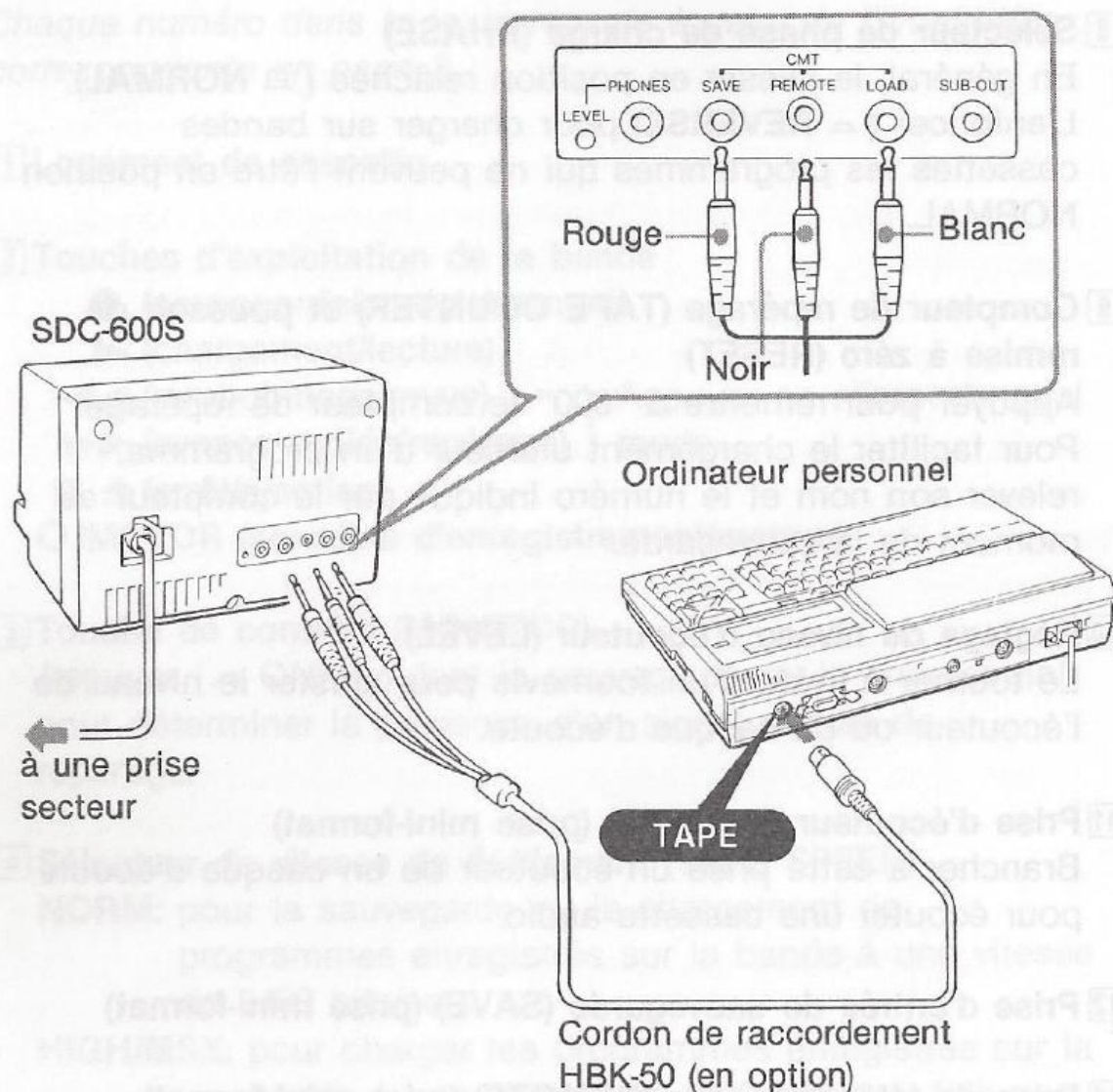
Utilisée pour accomplir des copies.

Pour protéger la face A

Pour réutiliser la cassette



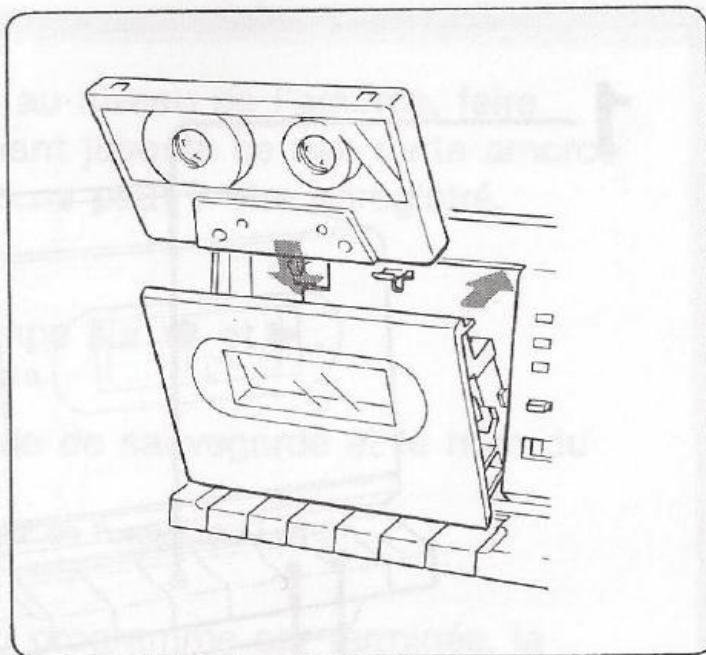
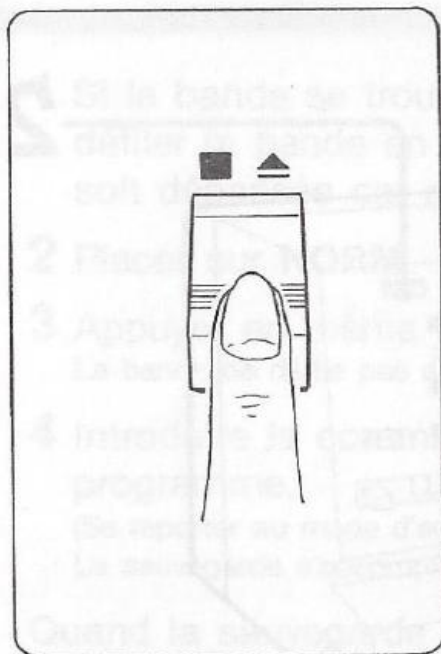
BRANCHEMENT A L'ORDINATEUR



Remarque

Chaque modèle d'ordinateur peut requérir un type de cordon de raccordement particulier. Pour en savoir plus, consulter le mode d'emploi de l'ordinateur.

MISE EN PLACE DE LA CASSETTE



REMARQUES SUR LES CASSETTES

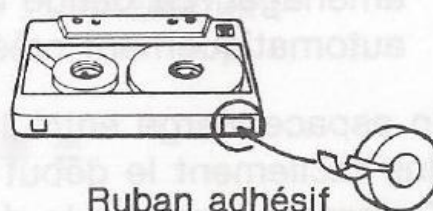
- L'utilisation d'une cassette neuve permettra d'éviter les pertes d'informations pendant la sauvegarde et partant, garantira un bon fonctionnement en toute circonstance.
- En option, des cassettes spéciales pour la sauvegarde des programmes informatiques sont également disponibles.
- Les cassettes de TYPE I (normal) sont recommandées; les autres, de TYPE III et IV (métal), sont inutilisables.
- Les cassettes de 120 minutes ayant tendance à s'étirer, leur usage est vivement déconseillé.

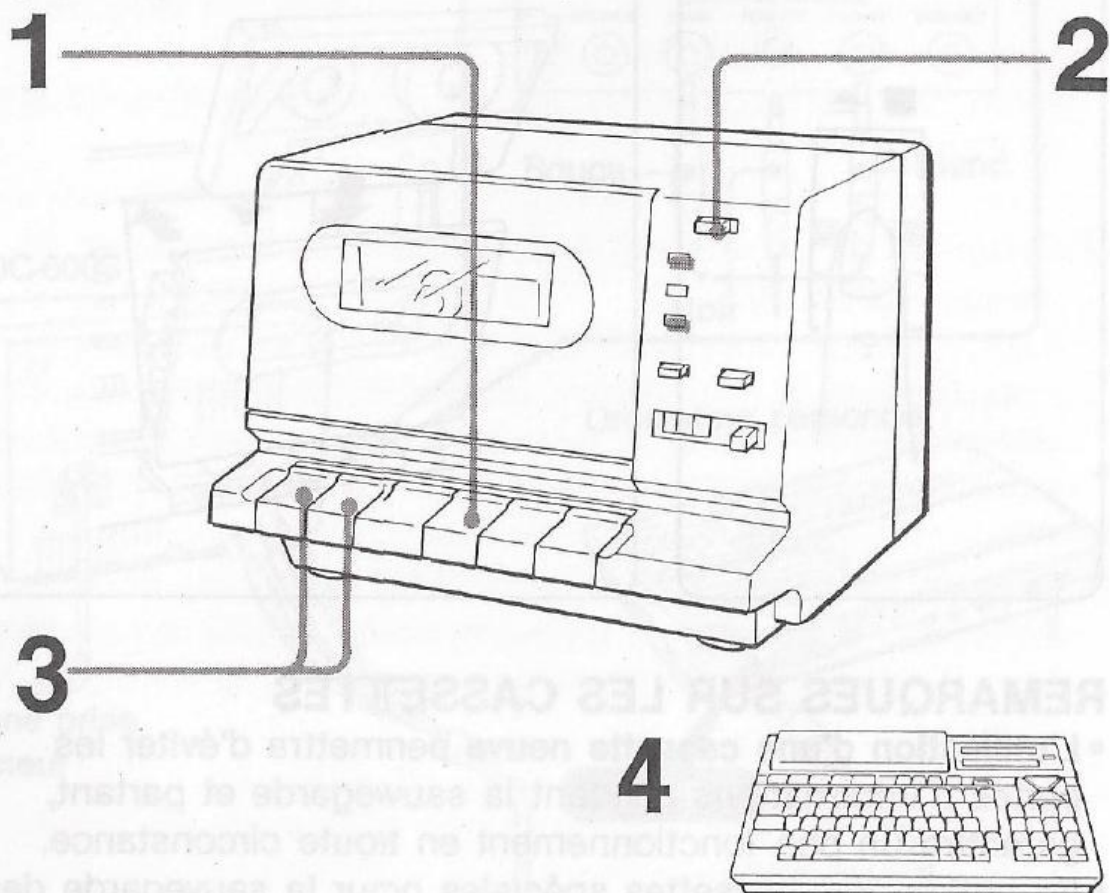
PROTECTION DES PROGRAMMES CONTRE L'EFFACEMENT ACCIDENTEL

Pour protéger la face A



Pour réutiliser la cassette





Préparatifs

- Introduire les données de programme à sauvegarder dans l'ordinateur..
- Appuyer sur RESET du Bitcorder pour remettre à "000" le compteur de repérage.

INTERCALAGE D'ESPACES VIERGES SUR LA BANDE

- 1 appuyer en même temps sur ● et ►.
- 2 Maintenir enfoncée ○/MOTOR pendant une durée équivalente à celle de l'espace vierge que l'on désire aménager. La bande défilera et un espace vierge sera automatiquement créé.

Un espace vierge entre les programmes permettra de localiser plus facilement le début de chaque programme (voir "Comment localiser le début d'un programme").

1 Si la bande se trouve au niveau de l'amorce, faire défiler la bande en avant jusqu'à ce que cette amorce soit dépassée car rien ne peut y être enregistré.

2 Placer sur **NORM**.

3 Appuyer en même temps sur ● et ►.

La bande ne défile pas encore.

4 Introduire la commande de sauvegarde et le nom du programme.

(Se reporter au mode d'emploi de l'ordinateur.)

La sauvegarde s'accomplit.

Quand la sauvegarde du programme est terminée, la bande cesse de défiler.

Appuyer sur ■ ▲ pour libérer la touche ●.

Lorsque la prise REMOTE n'est pas raccordée

1 Introduire la commande de sauvegarde et le nom du programme dans l'ordinateur. (Ne pas appuyer sur la touche .)

2 Appuyer en même temps sur ● et ►.

3 Quelques secondes après, appuyer sur .

Quand le message tel que "OK" est affiché, appuyer sur la touche ■ ▲ pour arrêter le défilement de la bande.

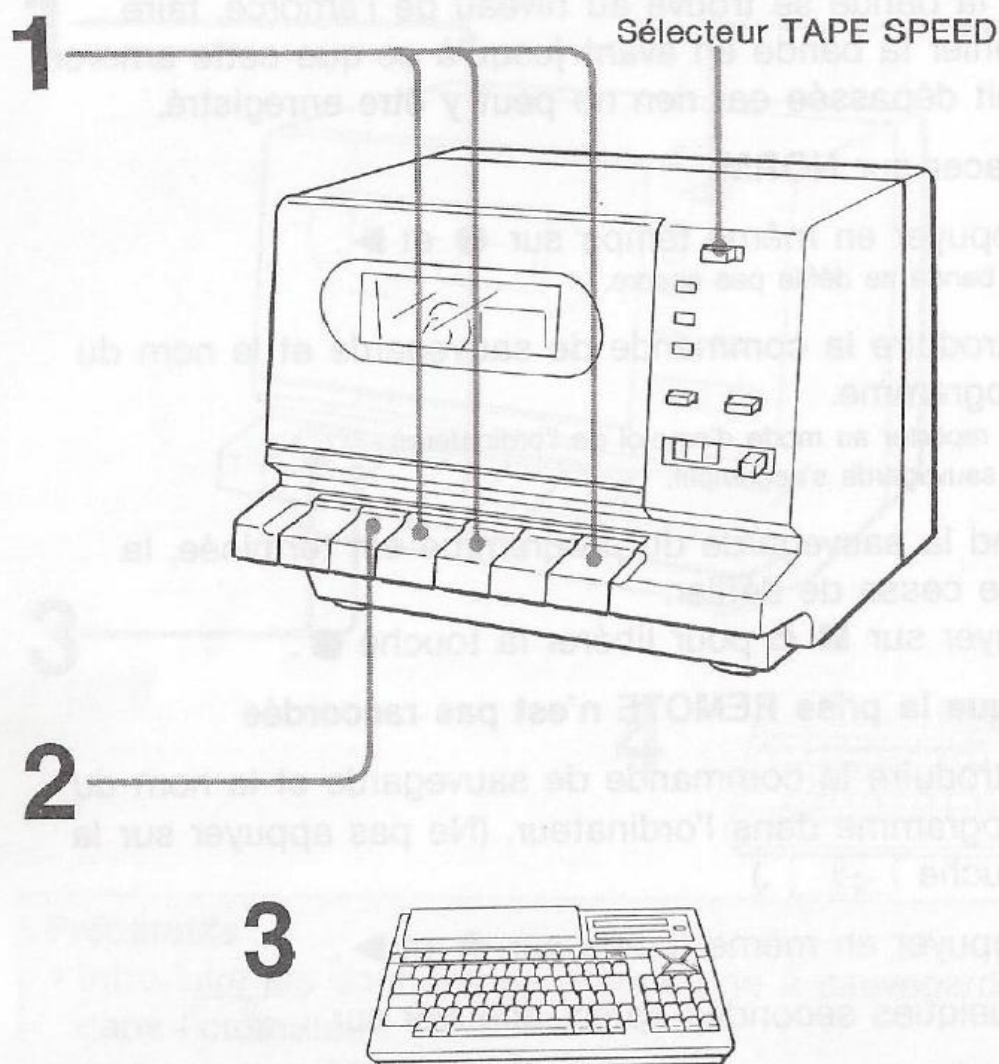
EFFACEMENT DE PROGRAMMES

1 Débrancher les prises SAVE et REMOTE à l'arrière du SDC-600S.

2 Appuyer simultanément sur ● et ►. L'effacement s'accomplit.

Pour arrêter l'effacement, appuyer sur ■ ▲.

CHARGEMENT



Chargement d'un logiciel disponible dans le commerce

Régler le sélecteur TAPE SPEED sur HIGH/MSX pour charger les programmes sauvegardés à 1200 bits/sec tels que ceux disponibles dans le commerce sur bandes cassettes.

Il est possible de les charger à la vitesse double.

1 Localiser le début du programme à charger (voir "Comment localiser le début d'un programme", en page 34).

2 Appuyer sur ►.
La bande reste immobile.

3 Introduire la commande de chargement et le nom du programme.
(Se reporter au mode d'emploi de l'ordinateur.)
Le chargement s'accomplit.

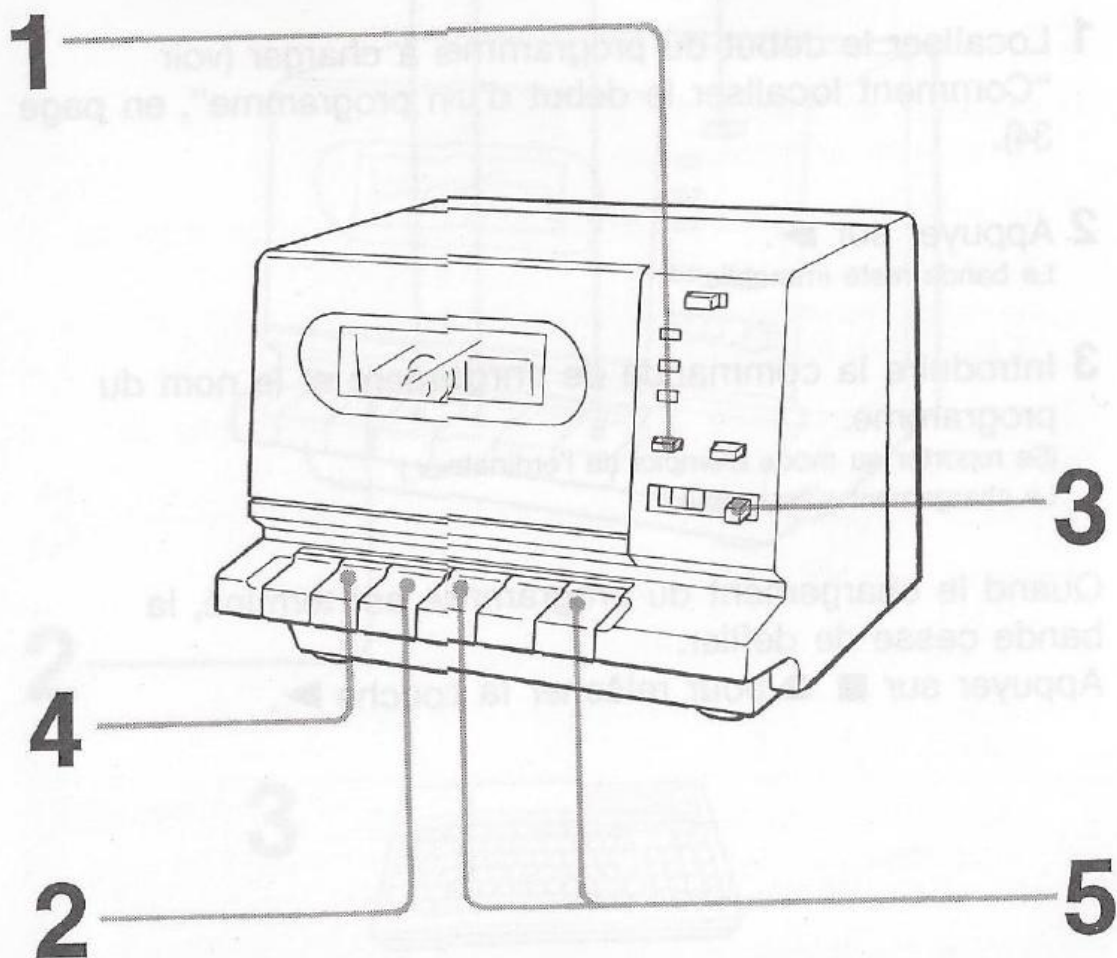
Quand le chargement du programme est terminé, la bande cesse de défiler.

Appuyer sur ■ ▲ pour relâcher la touche ►.

S'il est impossible d'effectuer correctement le chargement

- Vérifier le réglage du sélecteur TAPE SPEED.
Le régler sur **NORM** lors du chargement des programmes ou données sauvegardés à 2400 bits ou lors du chargement dans un ordinateur non-MSX.
- Essayer de nouveau le chargement en laissant le sélecteur PHASE enfoncé (▣ REVERSE).

COMMENT LOCALISER LE DEBUT D'UN PROGRAMME



Pour sauvegarder ou charger un programme enregistré au milieu d'une cassette, localiser comme suit la portion voulue ou le début du programme.

1 Appuyer surr **MONITOR**.

2 Appuyer surr ◀◀ pour rebobiner la bande à son début.

3 Appuyer surr **RESET** pour remettre à "000" le compteur de repérage.

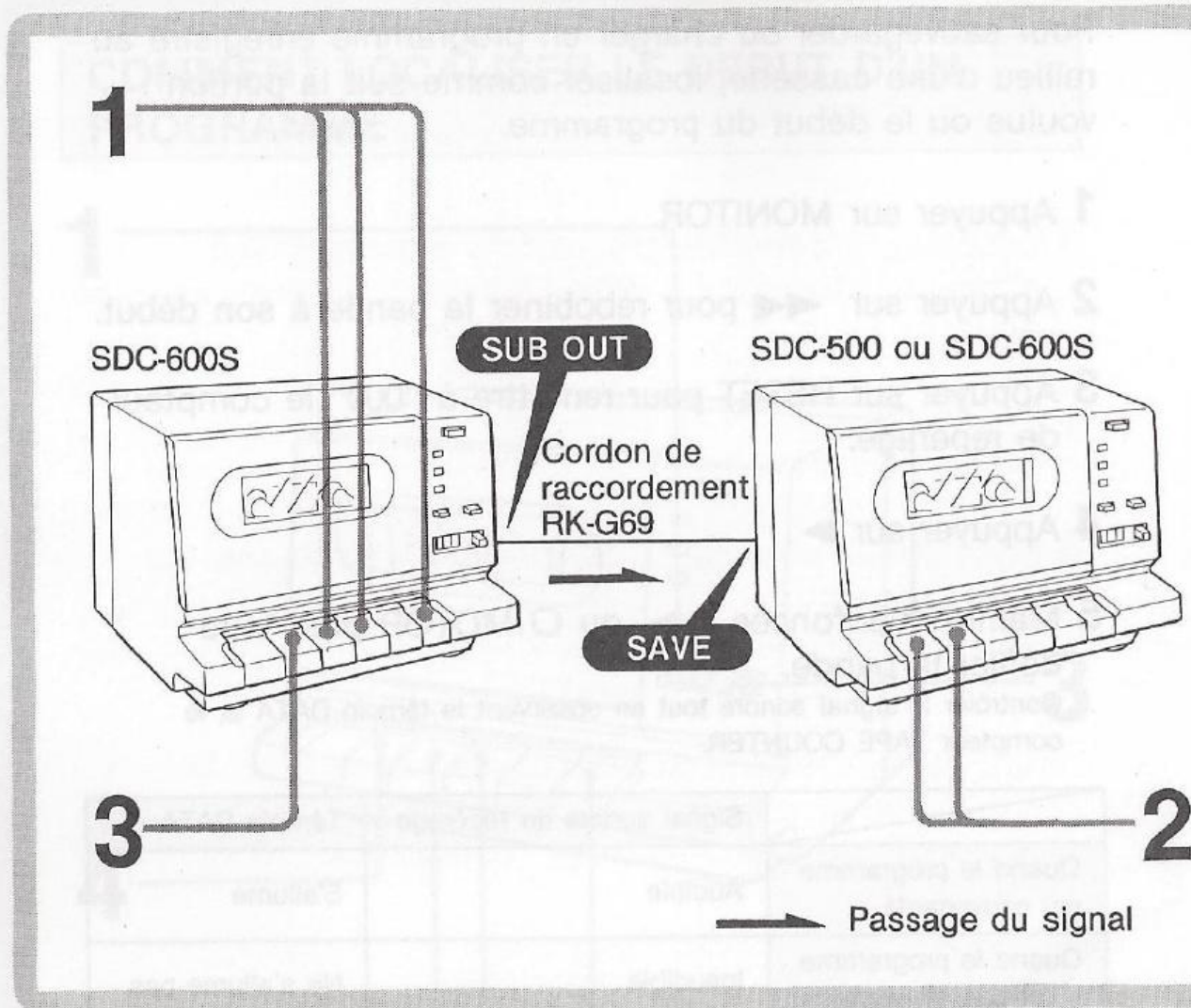
4 Appuyer surr ▶.

5 Maintenir enfoncée ▶▶ ou **O/MOTOR** pour faire défiler la bande.

Contrôler le signal sonore tout en observant le témoin **DATA** et le compteur **TAPE COUNTER**.

	Signal sonore de repérage	Témoin DATA
Quand le programme est sauvegardé	Audible	S'allume
Quand le programme n'est pas sauvegardé	Inaudible	Ne s'allume pas

6 Relâcher cette touche quand la portion souhaitée ou le début du programme est atteint.

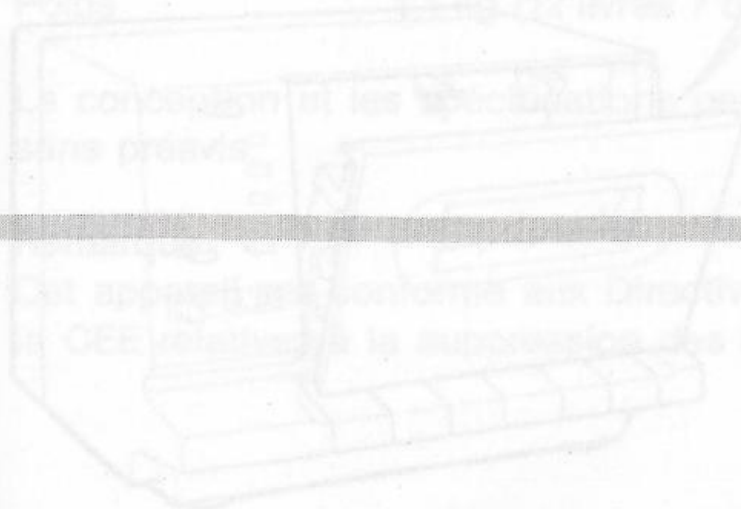


Remarque

Il est recommandé de ne pas utiliser de magnétophone ou de platine-cassette, des erreurs se produisant toujours à l'usage de ces appareils.

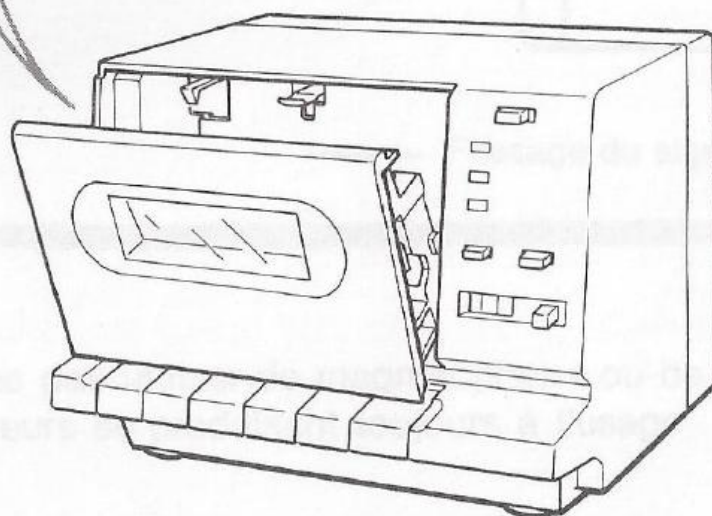
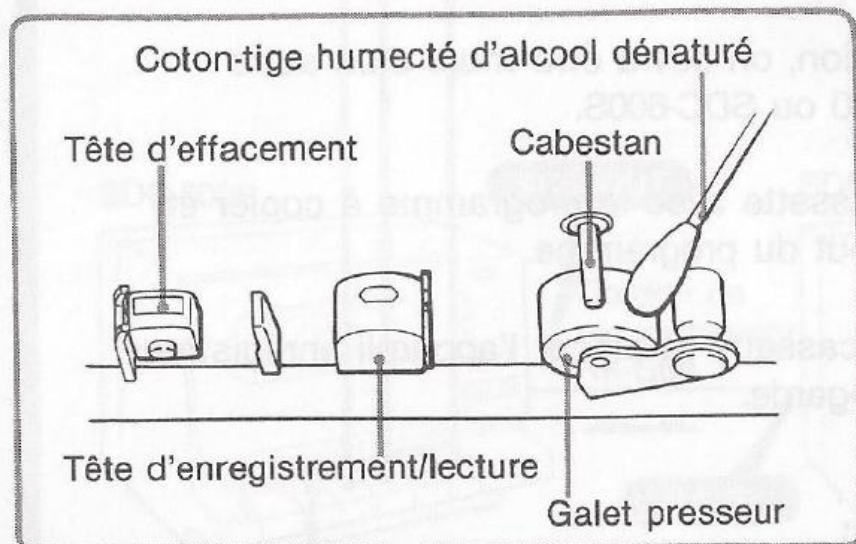
Pour cette opération, on devra être muni d'un autre Bitcorder, SDC-500 ou SDC-600S.

- 1** Introduire la cassette avec le programme à copier et localiser le début du programme.
- 2** Introduire une cassette et placer l'appareil enregistreur en mode sauvegarde.
- 3** Appuyer sur ►.
La copie s'accomplit.



NETTOYAGE DES TÊTES

Pour que les opérations de sauvegarde et de chargement de programmes s'effectuent toujours de façon convenable, **nettoyer les têtes toutes les 10 heures d'utilisation.**



Ne pas insérer de cassette tant que l'alcool n'a pas complètement séché.

SPECIFICATIONS

Système d'enregistrement

	Monaural, 2 pistes 1 canal
Débit en baud	2400 bps maximum
Durée d'avance rapide/rebobinage	Env. 110 sec. avec la cassette C-60
Entrée	Prise SAVE (prise mini-format), 2,2 kohms
Sortie	Prise LOAD (prise mini-format), 135 ohms Prise PHONES (prise mini-format), 220 ohms Prise SUB-OUT (prise mini-format), 180 ohms
Autre prise	Prise REMOTE (prise mini-format spéciale)
Alimentation	Secteur 220 V, 50/60 Hz
Consommation	4,5 W
Dimensions hors tout	169 x 123 x 140 mm (l/h/p) (6 ³ / ₄ x 4 ⁷ / ₈ x 5 ⁵ / ₈ pouces)
Poids	1,1 kg (12 livres 7 onces)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Remarque

Cet appareil est conforme aux Directives 76/889 et 82/499 de la CEE relatives à la suppression des interférences.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

INDICE

Particularidades	41
Precauciones	42
Situación y función de los controles	44
Conexión al ordenador	46
Inserción del casete	47
Almacenamiento	48
Carga	50
Localización del comienzo de un programa	52
Copia de protección	54
Limpieza de las cabezas	56
Especificaciones	57

PARTICULARIDADES

El Bitcorder SDC-600S es un grabador de datos para almacenar programas de ordenador personal en casetes. El Bitcorder puede emplearse también como reproductor para cargar en un ordenador personal programas almacenados en casetes.

Emplee el Bitcorder para cargar software que adquiera en tiendas del ramo, como videojuegos, o para cargar/almacenar sus propios programas o datos.

El SDC-600S tiene:

- Función de silenciamiento de la grabación para dejar espacios sin grabar en la cinta durante el almacenamiento.
- Toma SUB OUT para hacer copias de protección de casetes de programas.
- Selector PHASE para lograr la carga exacta de datos.

PRECAUCIONES

Seguridad

- Alimente la unidad solamente con 220 V CA.
- Si algún objeto sólido o líquido cae dentro de la unidad, desconéctela de la toma de la red, y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desconéctela de la toma de la red.
- No coloque ni deje caer objetos pesados sobre el cable de alimentación. El empleo de un cable dañado puede resultar peligroso. Para desconectar el cable, tire del enchufe; no tire nunca del propio cable.

Instalación

- No instale la unidad en lugares cercanos a fuentes térmicas, tales como radiadores o conductos de ventilación, ni donde pueda quedar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas, o choques.
- No deje nunca la unidad en un automóvil cerrado (especialmente en verano). Los componentes internos se dañarían, o la caja se deformaría.
- Evite exponer la unidad a campos magnéticos intensos (imanes o altavoces).

Otros

- El botón ● no podrá presionarse en los casos siguientes.
No lo presione a la fuerza.

___No hay casete en su compartimiento.

___El casete insertado carece de lengüetas de seguridad.

___Ha presionado el botón ◀◀ o ▶▶.

- Cuando no haya utilizado la unidad durante mucho tiempo, presione el botón ◀◀ o ▶▶ antes de insertar un casete, y deje que se caliente durante varios minutos.

Si tiene alguna pregunta, o cuando se presente algún problema en relación con esta unidad y que el manual no pueda resolver, consulte a su proveedor Sony.

SITUACIÓN Y FUNCIÓN DE LOS CONTROLES

Cada número del texto corresponde al de la ilustración de la página 3.

1 Compartimiento del casete

2 Botones de operación de la cinta

● (almacenamiento/grabación)

▶ (carga/reproducción)

◀◀ (rebobinado/localización regresiva)

▶▶ (avance rápido/localización progresiva)

■ ▲ (paro/expulsión)

○ /MOTOR (silenciamiento de la grabación/motor)

} Presiónelo en cualquier modo.

3 Botón de escucha (MONITOR)

Presiónelo ( ON) durante la operación de almacenamiento o carga para escuchar la señal de sonido semejante a los ruidos parásitos.

4 Selector de velocidad de la cinta (TAPE SPEED)

NORM: para almacenar, o para cargar programas almacenados a una velocidad de 2400 bitios por segundo.

HIGH/MSX: para cargar programas almacenados en casetes a una velocidad de 1200 bitios por segundo, como es el caso de los adquiridos en tiendas del ramo.

5 Indicador de operación (OPERATION)

Se encenderá cuando la cinta esté en movimiento.

6 Indicador de datos (DATA)

Se encenderá cuando haya señales de programas o datos en un casete.

Este indicador le ayudará a localizar el comienzo de un programa.

7 Indicador de almacenamiento (SAVE)

Se encenderá cuando se estén almacenando programas o datos.

8 Botón de fase de carga (PHASE)

En general, déjelo desenganchado ($\square$ **NORMAL**).

Presiónelo ($\square$ **REVERSE**) para cargar programas de casetes que no puedan cargarse con este selector en **NORMAL**.

9 Contador de la cinta (TAPE COUNTER) y botón de puesta a cero (RESET)

Presione este botón para poner el contador a 000.

Cuando almacene, anote el nombre del programa y la indicación del contador para poder cargar fácilmente el programa en el futuro.

10 Control de nivel de los auriculares (LEVEL)

Gírelo con un destornillador para ajustar el volumen de los auriculares.

11 Toma de auriculares (PHONES) (minitoma)

Conéctele un auricular, o unos auriculares, para escuchar casetes musicales.

12 Toma de salida de almacenamiento (SAVE) (minitoma)

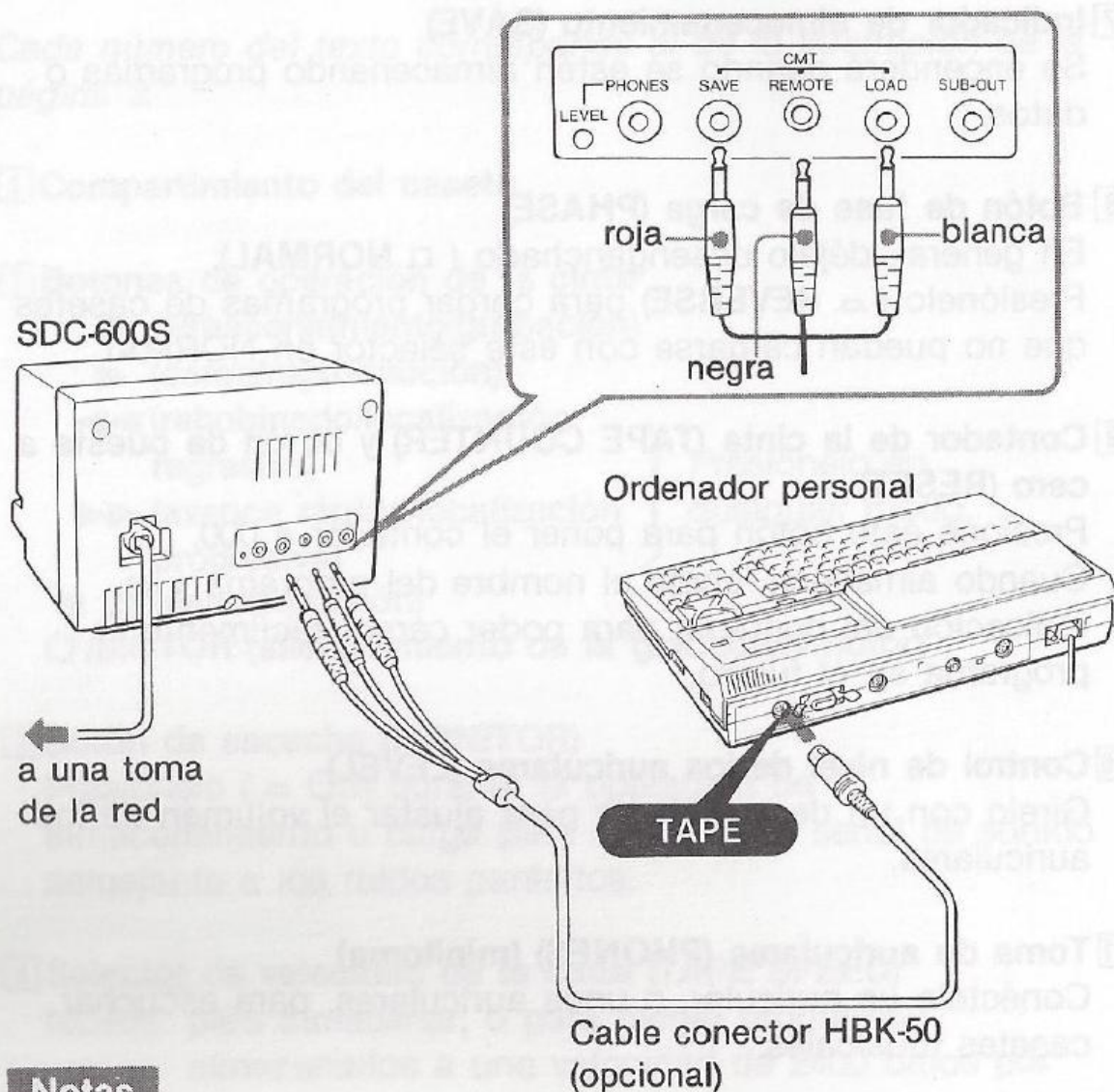
13 Toma de control remoto (REMOTE) (minitoma)

14 Toma de salida de carga (LOAD) (minitoma)

15 Toma de salida secundaria (SUB OUT) (minitoma)

Empléela para efectuar copias de protección.

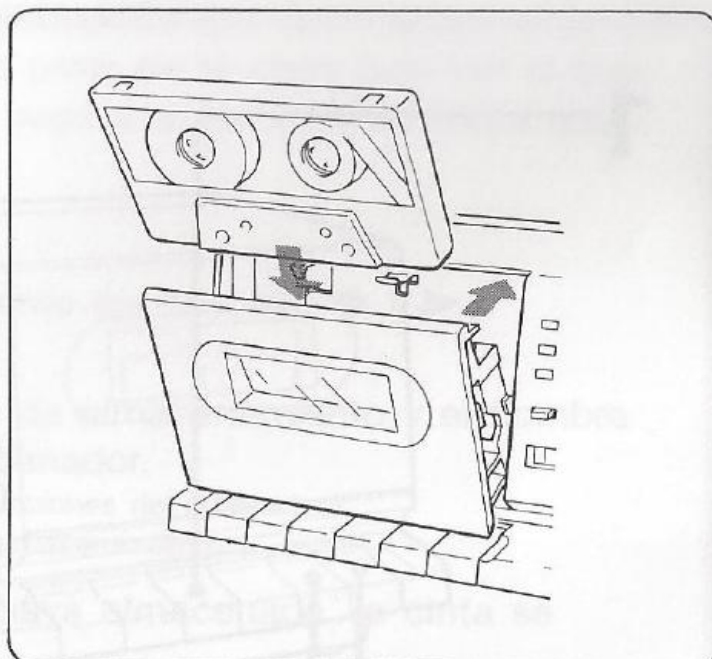
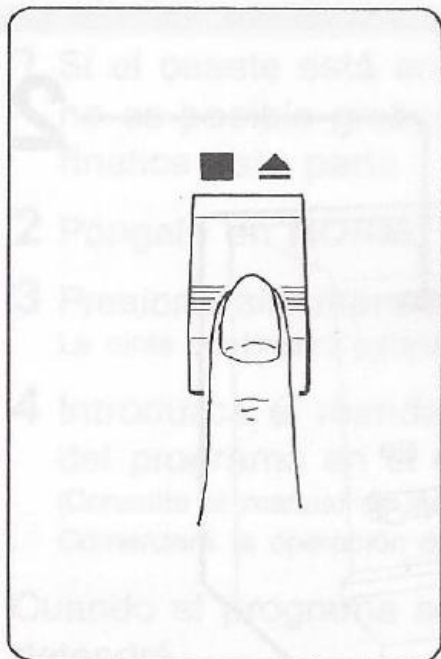
CONEXIÓN AL ORDENADOR



Notas

El cable conector puede diferir de acuerdo con el ordenador. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del ordenador.

INSERCIÓN DEL CASETE



NOTAS SOBRE LOS CASETES

- **Asegúrese de emplear casetes nuevos** para evitar la pérdida de señal durante el almacenamiento. Las pérdidas de señal impedirán la operación correcta.
- Existen casetes especiales para almacenar programas de ordenador.
- Se recomienda el empleo de casetes TYPE I (normal). Los casetes TYPE III Y IV (metal) no podrán emplearse.
- No se recomienda el empleo de casetes de 120 minutos, ya que la cinta puede estirarse fácilmente.

PARA EVITAR EL BORRADO ACCIDENTAL DE PROGRAMAS

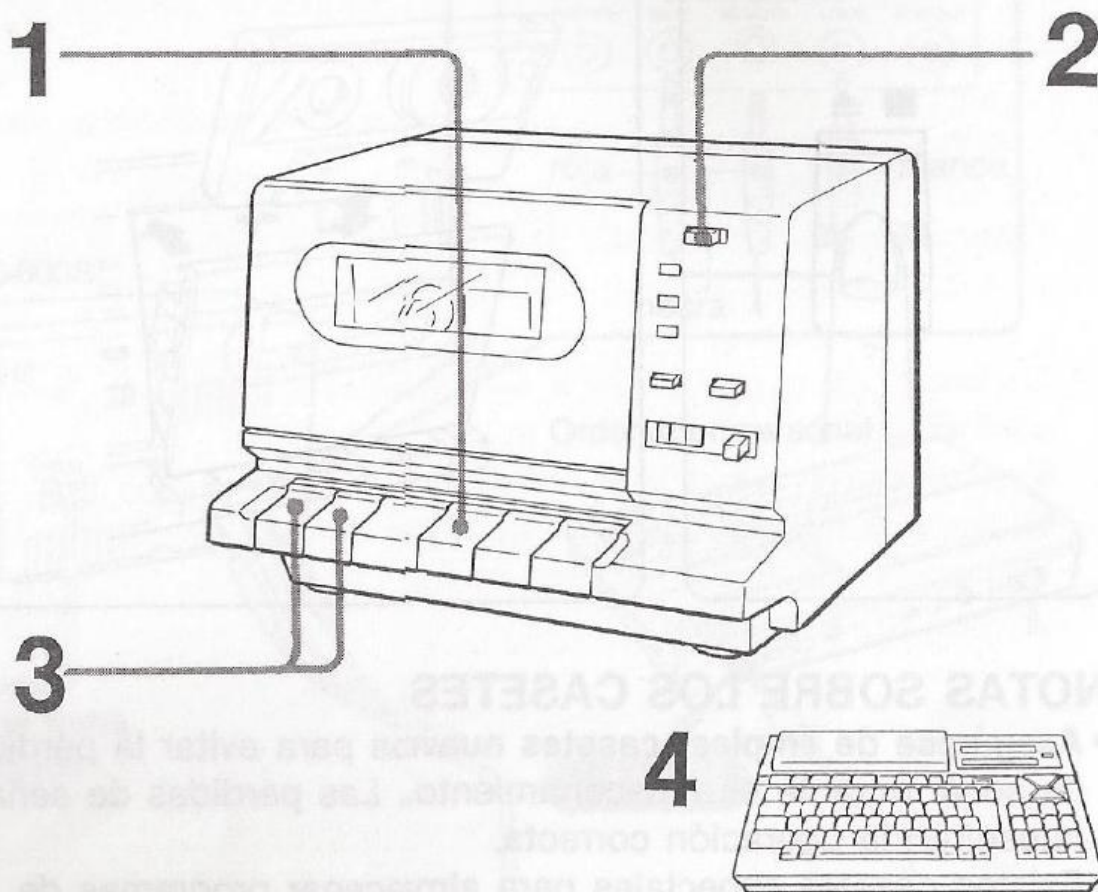
Para prevenir el borrado de la cara A



Para volver a utilizar un casete



ALMACENAMIENTO



Preparativos

- Introduzca los datos del programa que desee almacenar en el ordenador.
- Presione el botón RESET del Bitcorder para poner su contador a "000".

PARA DEJAR ESPACIOS SIN GRABAR EN UNA CINTA

- 1 Presione simultáneamente los botones ● y ►.
- 2 Mantenga presionado el botón ○ /MOTOR el tiempo que desee.
La cinta avanzará y se creará un espacio sin grabar.

El espacio sin grabar entre programas le permitirá localizar fácilmente el comienzo de cada programa. (Consulte "Localización del comienzo de un programa".)

1 Si el casete está en la parte de la cinta guía (en la que no es posible grabar), haga avanzar la cinta hasta que finalice esta parte.

2 Póngalo en **NORM**.

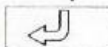
3 Presione simultáneamente los botones ● y ►.
La cinta continuará parada.

4 Introduzca el mandato de almacenamiento y el nombre del programa en el ordenador.
(Consulte el manual de instrucciones del ordenador.)
Comenzará la operación de almacenamiento.

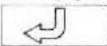
Cuando el programa se haya almacenado, la cinta se detendrá.

Presione el botón ■ ▲ para desenganchar el botón ●.

Cuando no conecte la toma REMOTE

1 Introduzca el mandato de almacenamiento y el nombre del programa en el ordenador. (No presione la tecla ) .)

2 Presione simultáneamente los botones ● y ►.

3 Después de algunos segundos, presione la tecla .

Cuando se visualice en el monitor un mensaje como "OK" que indica que ha finalizado el almacenamiento, presione el botón ■ ▲ para detener la cinta.

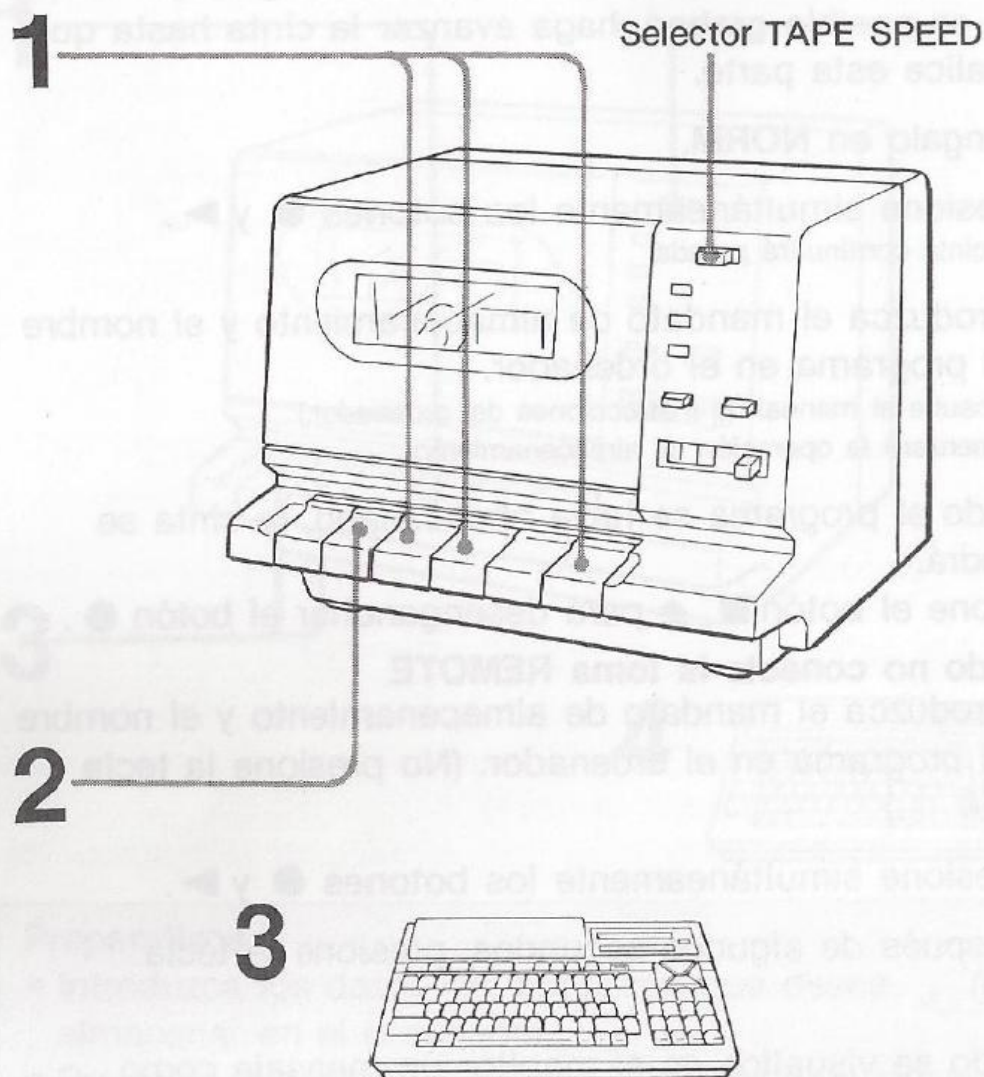
BORRADO DE PROGRAMAS

1 Desconecte las tomas SAVE y REMOTE del panel posterior del SDC-600S.

2 Presione simultáneamente los botones ● y ►. Comenzará el borrado.

Para detener el borrado, presione el botón ■ ▲.

CARGA



Para cargar softwares que se adquieren en tiendas del ramo
Ponga el selector TAPE SPEED en HIGH/MSX para cargar programas almacenados a 1200 bitios por segundo, tales como los adquiridos en tiendas del ramo.
Podrá cargar programas a doble velocidad.

1 Localice el comienzo del programa que desee cargar.
(Consulte "Localización del comienzo de un programa"
de la página 52.)

2 Presione el botón ►.
La cinta continuará parada.

3 Introduzca el mandato de carga y el nombre del
programa.
(Consulte el manual de instrucciones del ordenador.)
Comenzará la operación de carga.

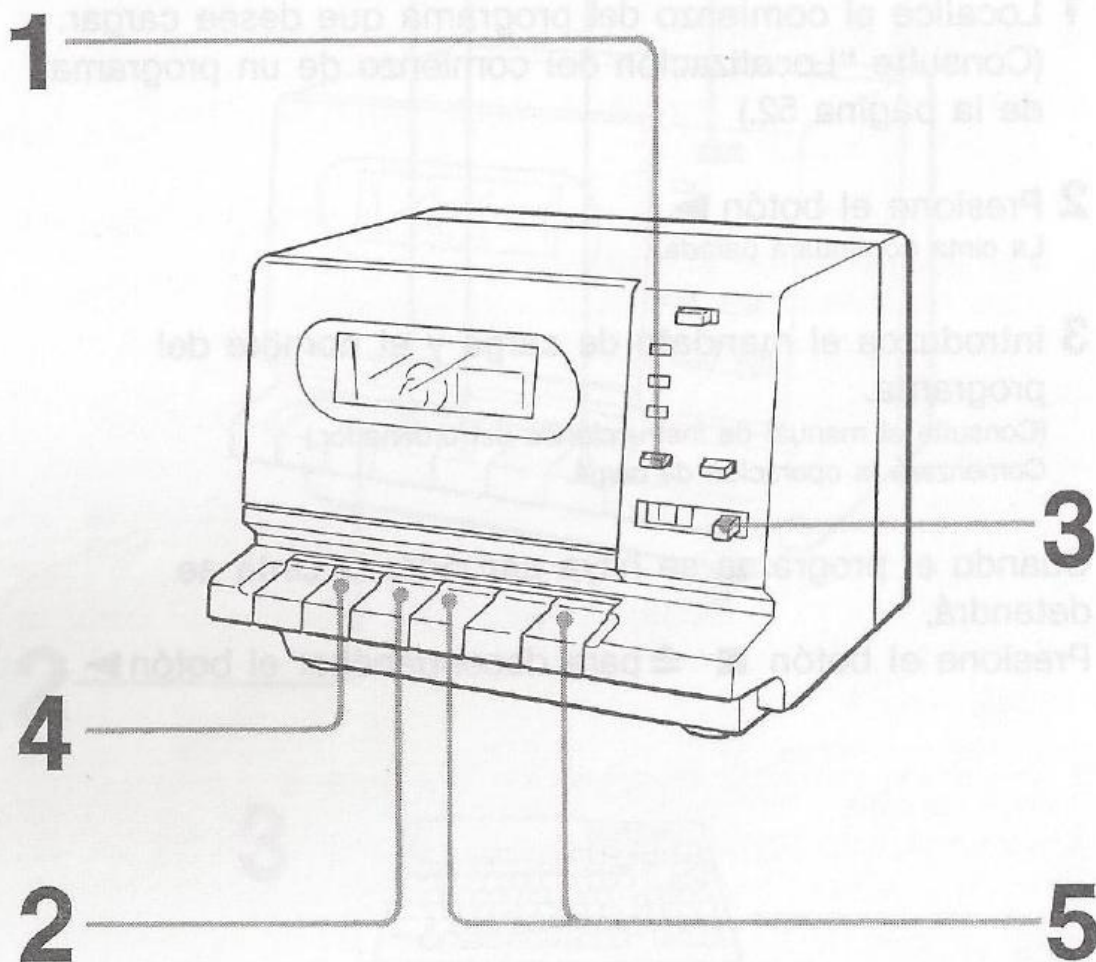
Cuando el programa se haya cargado, la cinta se
detendrá.

Presione el botón ■ ▲ para desenganchar el botón ►.

Cuando no pueda efectuar la carga adecuadamente

- Compruebe la posición del selector TAPE SPEED.
Póngalo en **NORM** para programas o datos almacenados a
2400 bits o cuando haga la carga en los ordenadores no
sean MSX.
- Intente cargar de nuevo con el botón PHASE presionado (◀
REVERSE).

LOCALIZACIÓN DEL COMIENZO DE UN PROGRAMA



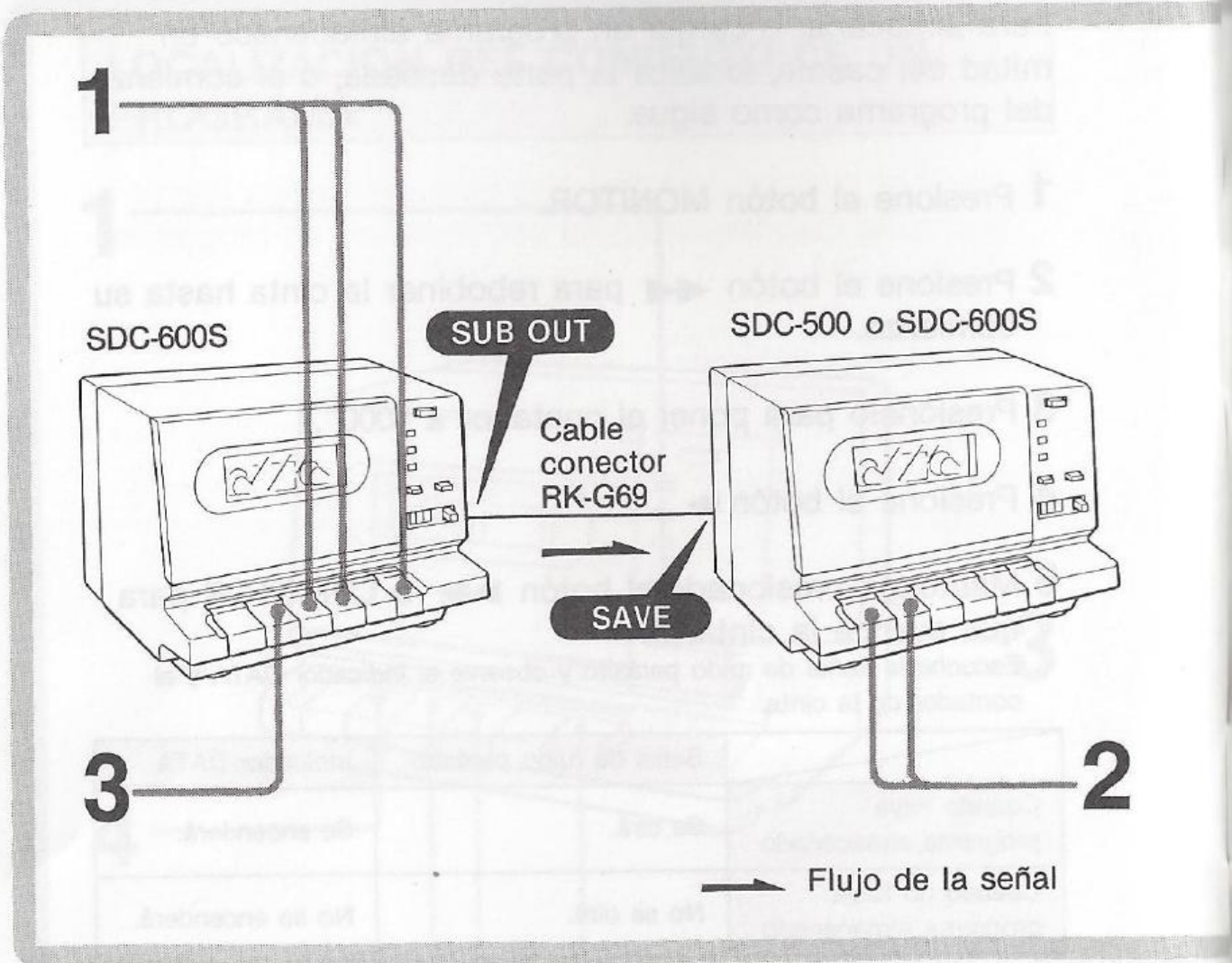
Para almacenar o cargar un programa almacenado en mitad del casete, localice la parte deseada, o el comienzo del programa como sigue.

- 1** Presione el botón MONITOR.
- 2** Presione el botón ◀ para rebobinar la cinta hasta su comienzo.
- 3** Presiónelo para poner el contador a "000".
- 4** Presione el botón ▶.
- 5** Mantenga presionado el botón ▶▶ o O/MOTOR para que avance la cinta.
Escuche la señal de ruido parásito y observe el indicador DATA y el contador de la cinta.

	Señal de ruido parásito	Indicador DATA
Cuando haya programa almacenado	Se oirá.	Se encenderá.
Cuando no haya programa almacenado	No se oirá.	No se encenderá.

- 6** Suéltelo al llegar a la parte deseada, o al comienzo del programa.

COPIA DE PROTECCIÓN

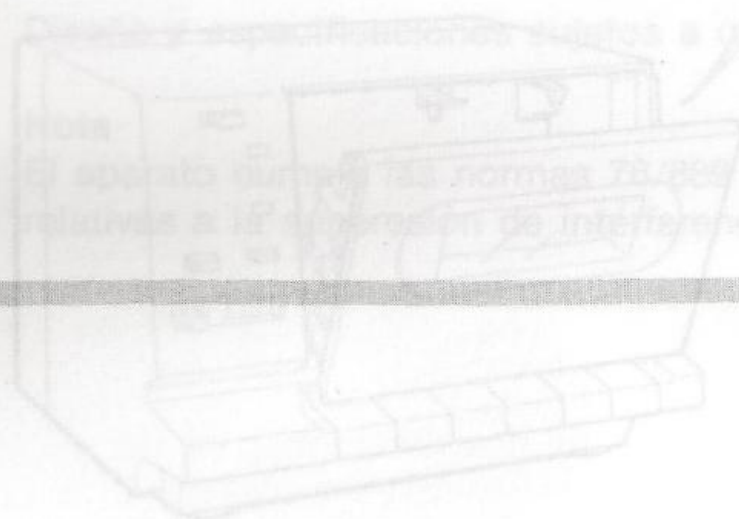


Nota

No se recomienda el empleo de un magnetófono o un deck normales ya que suelen producirse frecuentemente errores.

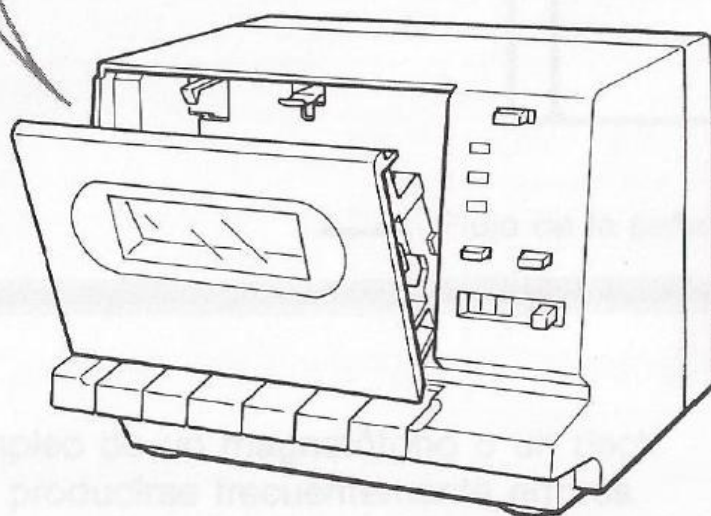
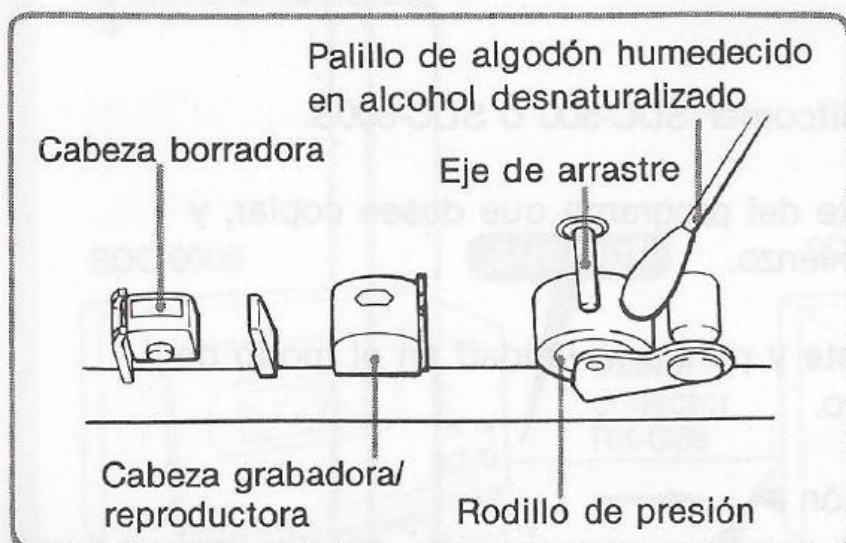
Necesitará otro Bitcorder SDC-500 o SDC-600S.

- 1** Inserte el casete del programa que desee copiar, y localice su comienzo.
- 2** Inserte un casete y ponga la unidad en el modo de almacenamiento.
- 3** Presione el botón ►.
Comenzará la copia.



LIMPIEZA DE LAS CABEZAS

Limpie las cabezas después de cada 10 horas a fin de poder almacenar y cargar programas adecuadamente.



No inserte el casete hasta que el alcohol se haya secado completamente.

ESPECIFICACIONES

Sistema de grabación Monoaural en 1 canales, 2 pistas

Velocidad de transmisión en baudios

2.400 bps como máximo

Tiempo de avance rápido/rebobinado

Aprox. 110 seg. con casetes C-60

Entrada

Toma SAVE (minitoma), 2,2 kilohmios

Salidas

Toma LOAD (minitoma), 135 ohmios

Toma PHONES (minitoma), 220 ohmios

Toma SUB OUT (minitoma), 180 ohmios

Otra toma

Toma REMOTE (minitoma especial)

Alimentación

220 V CA, 50/60 Hz

Consumo

4,5 W

Dimensiones

169 × 123 × 140 mm (an/al/prf)

incluyendo partes y controles salientes

Peso

1,1 kg

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Nota

El aparato cumple las normas 76/889 y 82/499 de la CEE relativas a la superesión de interferencias.

ESPECIFICACIONES

Velocidad de transmisión en baudios	2400 bps como máximo
Tiempo de avance rápido/retrocediendo	Aprox. 110 seg. con casetes C-60
Entrada	Toma SAE (normal), 2.2 kilohmios
Salida	Toma LOAD (normal), 135 ohmios
	Toma PHONES (normal), 320 ohmios
	Toma SUB OUT (normal), 180 ohmios
	Toma REMOTE (normal, especial)
	250 V CA, 50/60 Hz
	4.5 W
	189 x 123 x 140 mm (ancho x alto x profundidad)
	Incluyendo pines y controles adicionales
	1.7 kg

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso

Nota:
El aparato cumple las normas JIS-B39 y JIS-B39 de la CSE
relativas a la supresión de interferencias

BOARD "CAS : ", R (AVER 2010)